

EPSON[®]
EXCEED YOUR VISION

LABELWORKS LW-Z900

Guida dell'utente Ver.02



Leggere attentamente questo documento per usare il prodotto in modo sicuro e corretto. Se il prodotto non funziona correttamente, leggere la scheda di garanzia in dotazione e contattare il negozio dove è stato acquistato. Per ulteriori informazioni, contattare il centro di assistenza clienti Epson locale.

Visitare anche il sito web dell'assistenza Epson locale. È possibile scaricare la versione più recente della Guida dell'utente dal sito Web.

Alcune parti del software sono soggette a diritto d'autore. Copyright 2016 The FreeType Project (www.freetype.org). Tutti i diritti riservati.

Sommario

[Istruzioni sulla sicurezza](#)

[Specifiche](#)

[Risoluzione dei problemi](#)

[Nomi e funzioni delle parti](#)

[Inizio](#)

[Pulizia](#)

[Inizializzazione delle impostazioni](#)

[Indice per argomenti](#)

[Indice dei menu dei tasti](#)

[Elenco delle cornici e delle tabelle](#)

Note usate in questo manuale

 ATTENZIONE	Indica informazioni che, se ignorate, potrebbero causare lesioni personali gravi o anche mortali a causa di un utilizzo errato.
 AVVISO	Indica informazioni che, se ignorate, potrebbero causare lesioni personali, danni fisici o danni all'apparecchiatura a causa di un utilizzo errato.
Attenzione	Indica informazioni importanti sulla stampante.
PROMEMORIA	Indica informazioni aggiuntive e utili per un determinato argomento.
	Indica il capitolo con informazioni più dettagliate.
	Mostra un esempio di immagine dell'etichetta.
	Indica i pulsanti della stampante.
"Nome"	Indica le voci di menu, i messaggi visualizzati sullo schermo o il nome di un manuale. Esempi: "Attivato", "Iniz. stampa?"

Istruzioni sulla sicurezza

Per garantire la propria sicurezza, leggere attentamente i documenti allegati per utilizzare il prodotto in modo corretto. Dopo aver letto tutte le istruzioni, tenere questo manuale a portata di mani per consultarlo in futuro e per chiarire eventuali dubbi.

Di seguito sono riportate le precauzioni di sicurezza per proteggere gli utenti, il loro ambiente e le loro proprietà da possibili lesioni fisiche o danni.

Le note precauzionali sono categorizzate come segue a seconda delle eventuali lesioni personali o dei danni all'apparecchiatura qualora si ignorino le istruzioni o si utilizzi l'apparecchiatura in modo errato.

⚠ PERICOLO
Questo simbolo indica informazioni che, se ignorate, possono causare lesioni personali gravi o letali. Prestare estrema attenzione quando si eseguono le procedure precedute dal simbolo PERICOLO.

⚠ ATTENZIONE
Questo simbolo indica informazioni che, se ignorate, potrebbero causare lesioni personali gravi o anche mortali a causa di un utilizzo errato.

⚠ AVVISO
Questo simbolo indica informazioni che, se ignorate, potrebbero causare lesioni personali, danni fisici o danni all'apparecchiatura a causa di un utilizzo errato.

Di seguito si descrive il significato per ogni simbolo utilizzato nelle precauzioni.

⚠ Indica un promemoria importante.

⊘ Indica un'operazione proibita.

! Indica la procedura di un'azione "obbligatoria".

⚠ PERICOLO

Durante l'utilizzo delle batterie

⚠ Se un qualsiasi liquido proveniente dalla batteria penetra negli occhi, lavarli immediatamente con acqua pulita per più di 10 minuti e consultare subito un medico. In caso contrario, il liquido potrebbe causare la perdita della vista.
Non smontare o modificare la batteria. Potrebbero verificarsi incendi, esplosioni, perdite, surriscaldamenti o danni.
Non esporre la batteria al fuoco o al calore. Potrebbero verificarsi incendi, esplosioni, perdite, surriscaldamenti o danni.

⚠ ATTENZIONE

Durante l'utilizzo dell'adattatore CA e del cavo di alimentazione

⚠ I cavi inclusi con questo prodotto contengono sostanze chimiche, tra cui il piombo, noti allo Stato della California per causare difetti congeniti o altri danni riproduttivi. **Lavare le mani dopo l'uso.** (Il presente avviso è indicato secondo quanto stabilito dalla Proposizione 65 del Cal. Health & Safety Code, §25249.5 e successivi.)

⊘ Non utilizzare un adattatore CA o un cavo di alimentazione diverso da quello specifico per il prodotto. Inoltre, non utilizzare un adattatore CA con una tensione diversa da quella indicata per il prodotto. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni, surriscaldamento, incendi o scosse elettriche.

⊘ Attenersi alle seguenti precauzioni quando si utilizzano l'adattatore CA e il cavo di alimentazione.

- Evitare l'uso di adattatori multipresa.
- Assicurarsi che la spina non sia coperta di polvere prima di inserirla in una presa elettrica.
- Inserire saldamente la spina nella presa elettrica.
- Non tenere l'adattatore CA o la spina con le mani umide.
- Non tirare il cavo di alimentazione quando si stacca la spina. Afferrare la spina stessa per staccarla.
- Non apportare modifiche all'adattatore CA o al cavo di alimentazione.
- Non urtare con forza né posizionare oggetti pesanti sopra l'adattatore CA o il cavo di alimentazione.
- Non piegare né torcere l'adattatore CA o il cavo di alimentazione.
- Non posizionare l'adattatore CA o il cavo di alimentazione accanto a una fonte di calore.

⊘ Non utilizzare un adattatore CA o un cavo di alimentazione danneggiato. In caso contrario, si potrebbero verificare danni, surriscaldamento o fumo con conseguente pericolo di incendi o scosse elettriche.

⊘ Non toccare la spina in caso di tempeste elettriche.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Durante l'utilizzo delle batterie

⚠	In presenza di odori insoliti o perdite, tenere la batteria lontana dal fuoco o dalle fiamme. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o esplosioni.
⚠	Se il liquido della batteria dovesse versarsi accidentalmente sulla pelle o sugli indumenti, risciacquarli immediatamente con acqua pulita. In caso contrario, il liquido potrebbe danneggiare la pelle.
⚠	Non esporre la batteria all'acqua. Non consentire all'acqua di entrare in contatto con i terminali. Potrebbero verificarsi incendi, surriscaldamenti o scosse elettriche.
⚠	Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Se ingerite, sono estremamente pericolose. Se un bambino ingerisce una batteria, consultare immediatamente un medico.

Durante l'utilizzo del prodotto

⊘	Non applicare eccessiva forza né urtare il prodotto. Evitare, ad esempio, di salirci sopra, di farlo cadere o di colpirlo. In caso contrario, il prodotto potrebbe rompersi causando incendi o scosse elettriche. Se il prodotto è danneggiato, spegnerlo immediatamente, scollegare l'adattatore CA, rimuovere le batterie e contattare il centro di assistenza clienti Epson. Se lo si continua a utilizzare, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
⚠	Fare attenzione a non versare bevande come tè, caffè o succhi sul prodotto, né spruzzarvi sopra insetticidi spray. Potrebbero verificarsi malfunzionamenti, incendi o scosse elettriche. Se si versano liquidi sul prodotto, spegnerlo, scollegare l'adattatore CA e rimuovere immediatamente le batterie, quindi contattare il centro di assistenza clienti Epson. Se lo si continua a utilizzare, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
⚠	Non toccare la testina di stampa, poiché può essere molto calda. Potrebbe esservi il pericolo di bruciature.
⊘	Non aprire altri coperchi che non siano quello superiore e quello delle batterie. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche. Utilizzare sempre il prodotto seguendo le istruzioni in questo manuale. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni o lesioni personali.
⊘	Non disassemblare o modificare in alcun caso il prodotto. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche. Non eseguire operazioni non descritte in questo manuale. In caso contrario, il prodotto potrebbe rompersi o causare lesioni personali.
⚠	Se si nota una delle seguenti anomalie, spegnere immediatamente il prodotto, scollegare l'adattatore CA, rimuovere le batterie e contattare il centro di assistenza clienti Epson. <ul style="list-style-type: none"> • Se dal prodotto fuoriescono fumo, strani odori o rumori insoliti. • Se nel prodotto sono entrati liquidi o oggetti estranei. • Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
⚠	Non toccare lo slot di fuoriuscita del nastro durante la stampa o quando è in funzione il taglierino automatico. Potrebbe esservi il pericolo di lesioni personali.

Altro

⊘	Non utilizzare né immagazzinare il prodotto, le batterie, l'adattatore CA, il cavo di alimentazione o le cartucce di nastro nei seguenti luoghi. <ul style="list-style-type: none"> • Alla luce diretta del sole. • In luoghi che potrebbero diventare molto caldi, ad esempio in un veicolo con i finestrini chiusi. • In prossimità di fonti di calore o in luoghi in cui la temperatura potrebbe essere soggetta a sbalzi eccessivi, ad esempio vicino a un tubo di scarico di un condizionatore d'aria. • In luoghi in cui il prodotto potrebbe bagnarsi, ad esempio in un bagno o all'aperto con condizioni di pioggia. • In luoghi polverosi o in cui il prodotto è esposto a fumo o vapore, ad esempio in una cucina o accanto a un umidificatore. • Su superfici non stabili o inclinate. • In luoghi in cui può essere soggetto a vibrazioni o urti. • Accanto alle linee dell'alta tensione o ad altre apparecchiature che generano un campo magnetico.
⚠	Tenere lontano dai bambini le buste di plastica che contengono il prodotto o il manuale. I bambini potrebbero soffocare qualora ingerissero le buste o vi mettessero la testa all'interno.

⚠ AVVISO

Durante l'utilizzo delle batterie

⚠	Se da una batteria fuoriesce del liquido, asciugarlo con un panno e sostituire la batteria con una nuova. Se il liquido entra a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua la parte interessata.
⊘	Un uso errato delle batterie può causare perdite, surriscaldamento, esplosioni, erosione o danni al prodotto, con conseguenti rischi di incendi o lesioni personali. <ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie vecchie e non utilizzare tipi diversi di batterie. • Utilizzare batterie alcaline AA. • Collocare le batterie con il giusto orientamento. • Rimuovere immediatamente le batterie scariche. • Rimuovere le batterie se non si usa il prodotto per molto tempo. • Non surriscaldare le batterie né metterle nel fuoco o nell'acqua. • Non forare le batterie con pinze appuntite né utilizzare oggetti metallici appuntiti, come la punta di una penna, quando si estraiono le batterie.
⚠	Attenersi alle normative vigenti per lo smaltimento delle batterie usate.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Durante l'utilizzo dell'adattatore CA

	Non scollegare l'adattatore CA mentre il prodotto è in funzione, altrimenti la stampa potrebbe non riuscire.
	Non utilizzare l'adattatore CA in ambienti di piccole dimensioni né coprirlo con un panno. In caso contrario, l'adattatore CA potrebbe surriscaldarsi e deteriorarsi.

Durante l'utilizzo del prodotto

	Non calpestare il prodotto né posizionare su di esso oggetti pesanti e non posizionarlo su superfici instabili o inclinate. In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e causare lesioni personali.
	Per garantire una maggiore sicurezza, scollegare il prodotto se si ritiene di non utilizzarlo.
	Prima di pulire il prodotto, scollegare l'adattatore CA dalla presa di corrente e rimuovere le batterie.
	Non utilizzare panni umidi o solventi come alcol, diluenti o benzina.
	Non incastrare o inserire oggetti nella presa dell'adattatore CA in dotazione o nello slot di fuoriuscita del nastro.

■ Durante l'utilizzo delle cartucce di nastro

- Assicurarsi di utilizzare lo specifico nastro LK.
- Il taglierino non può tagliare alcuni tipi di nastro. Per le informazioni più aggiornate sui tipi di nastro per i quali sono disabilitate le funzioni Taglio autom. e/o Taglia a metà, vedere la confezione dei nastri o visitare il sito web Epson locale.
- Non farle cadere né disassemblarle. Ciò potrebbe causare danni.
- Non forzare l'estrazione del nastro manualmente. Assicurarsi di alimentare il nastro con il tasto . In caso contrario, la cartuccia di nastro potrebbe rompersi e diventare inutilizzabile.
- Non utilizzare una cartuccia senza più nastro. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento della testina di stampa, con conseguenti rischi di danni o malfunzionamento.

PROMEMORIA

Le cartucce contengono nastri di inchiostro. Attenersi alle norme vigenti per lo smaltimento delle cartucce di nastro.

■ Altre precauzioni**Note sull'uso**

- Non toccare la testina termica. L'elettricità statica potrebbe danneggiare la testina termica.
- Non collegare e scollegare l'adattatore CA durante la stampa. L'alimentazione potrebbe interrompersi.
- Non è possibile caricare la batteria a ioni di litio durante la stampa.
- Premere con delicatezza i tasti.
- Fare attenzione a non tagliarsi le dita se si utilizzano le forbici per tagliare l'etichetta.
- Non attaccare le etichette su parti del corpo, esseri viventi, strutture pubbliche o proprietà di altre persone.
- Spegnerne sempre l'unità dopo averla usata.
- Durante lo spegnimento del prodotto viene visualizzato un messaggio al riguardo. Rimuovere l'adattatore CA solo dopo che il messaggio non è più visualizzato.
- Sostituire le batterie solo quando l'unità è spenta. In caso contrario, i file o i dati memorizzati potrebbero venire eliminati.

■ Riciclaggio della batteria

Contiene una batteria a ioni di litio, da riciclare o smaltire correttamente.

PROMEMORIA

Non smontare la batteria.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Specifiche

Corpo centrale

Dimensioni	Circa 136 (L) x 295 (P) x 97 (A) mm
Peso	Circa 1.250 g (senza batterie e cartuccia di nastro)

Condizioni d'uso

Temperatura operativa	Da 5 a 35 °C
Temperature di stoccaggio	Da -10 a 55 °C

Larghezza del nastro supportata

4 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 24 mm, 36 mm
--

Alimentazione

Batterie

Batteria a ioni di litio x 1 / Batterie alcaline AA x 6

Adattatore CA

Tipo	AST1527Z1-1
Fabbricante	Seiko Epson Corp.
Ingresso	CA 100-240 V, 0,9 A, 50-60 Hz (solo con adattatore specifico e cavo di alimentazione)
Uscita	CC 15 V, 2,7 A
Potenza di uscita totale	40,5 W

Batteria a ioni di litio - Specifiche

Temperatura ambiente

Operativa	Da 0 a 40 °C	
Carica	Da 0 a 40 °C	
Stoccaggio	Meno di 1 mese	Da -20 a 50 °C
	Meno di 3 mesi	Da -20 a 40 °C
	Meno di 1 anno	Da -20 a 20 °C

Informazioni sulla carica

Specifiche nominali	Corrente di carica (norm.)	1,0 A
	Tensione di carica (norm.)	8,05 V
	Tempo di carica	Circa 3 ore
Limiti di carica	Modello batteria	C52CE97010
	Corrente di carica massima, A	1,0 A
	Tensione di carica massima, V	8,4 V

Tempi nominali con l'uso di batterie alcaline

Tempo operativo nominale / Tempo nominale a riposo	0,5 h / 1,0 h
--	---------------

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Risoluzione dei problemi

■ Messaggi

Questa sezione spiega come risolvere i problemi indicati nei messaggi visualizzati sullo schermo.

Verif. batteria Caricare Li-ion!	La batteria è scarica. Collegare l'adattatore CA alla stampante e caricare la batteria. Per ulteriori informazioni,  "Carica della batteria a ioni di litio"
Verif. batteria Sost. alcalina	Le batterie sono scariche. Spegnerne l'unità e sostituire le batterie scariche con altre nuove.
Coper. aperto!	Il coperchio superiore è aperto. Chiudere il coperchio superiore.
Inserire nastro	Controllare se la cartuccia di nastro è caricata o posizionata correttamente. Per ulteriori informazioni,  "Installazione di una cartuccia di nastro"
Controllare cartuccia nastro	La cartuccia di nastro caricata non è supportata. Inserire una cartuccia corretta.
Troppi numeri di sequenza!	È possibile inserire un massimo di 2 numeri di sequenza.
Troppi c. barre!	È possibile inserire un massimo di 2 codici a barre.
QR CODE ecc.vo	Effettuare una di queste operazioni: Utilizzare un nastro più largo. Ridurre la dimensione del testo o della cella. Ridurre il valore di "Livello ECC".
Surriscaldato!	La testina di stampa è surriscaldata. Spegnerne l'unità e rimuovere la cartuccia di nastro, quindi lasciare che la stampante si raffreddi.
Uscita intasata Rimuovi sporco	È rimasto del nastro nell'apposito slot di fuoriuscita. Rimuovere il nastro.
Rimuovi nastro	Impossibile avviare la stampa perché è rimasto del nastro nell'apposito slot di fuoriuscita. Rimuovere il nastro dall'apposito slot di fuoriuscita.

■ Problema

Impossibile caricare la batteria a ioni di litio

La batteria a ioni di litio è installata correttamente?
Controllare che la batteria a ioni di litio sia installata correttamente.

L'adattatore CA è collegato saldamente?
Collegare saldamente l'adattatore CA e il cavo di alimentazione alla presa di alimentazione della stampante, al connettore dell'adattatore CA e alla presa elettrica.

Impossibile rilevare correttamente il nastro

La cartuccia di nastro è installata correttamente?
Controllare che la cartuccia di nastro sia installata correttamente.

L'etichetta per il rilevamento del nastro è pulita?
In caso contrario, pulire la sporcizia con un panno morbido.

Il sensore di rilevamento della stampante è pulito?
In caso contrario, pulire la sporcizia con un panno morbido.

PROMEMORIA

Se nessuna procedura risolve il problema o il sintomo è diverso da quelli elencati sopra, contattare il centro di assistenza clienti Epson.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

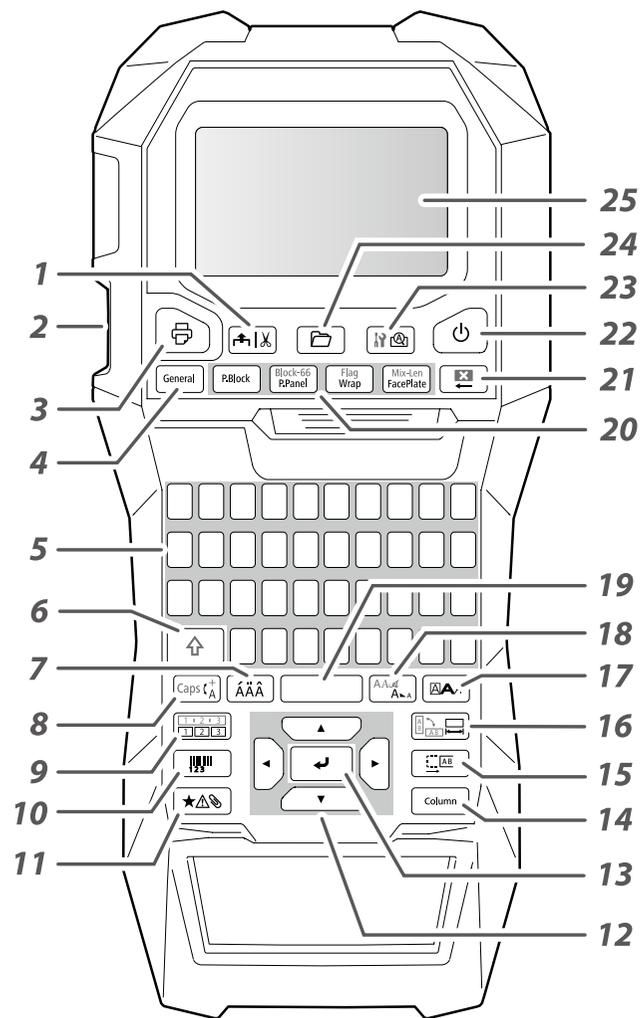
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Nomi e funzioni delle parti



■ Descrizione dei simboli

	Acceso/Spento		Superficie calda
	Corrente continua		Polarità del connettore di alimentazione CC

1. Alimenta e taglia il nastro.
2. Slot di fuoriuscita del nastro
3. Stampa un'etichetta. Tenere premuto e premere questo pulsante per stampare con una funzione di stampa speciale.
4. Crea un'etichetta generica o esce da una modalità per etichette speciali.
5. Tasti dei caratteri
6. Maiusc
7. Immette un carattere accentato.
8. Cambia il metodo di immissione dei tasti dei caratteri. Tenere premuto e premere questo pulsante per immettere tutti i caratteri in maiuscolo.
9. Crea un'etichetta con un numero progressivo. Tenere premuto e premere questo pulsante per creare numeri progressivi in blocchi.
10. Crea un'etichetta con codice a barre.
11. Immette un simbolo.
12. Tasti cursore
13. Conferma le impostazioni.
14. Aggiunge un blocco.
15. Imposta i margini.
16. Imposta la lunghezza del nastro. Tenere premuto e premere questo pulsante per cambiare l'orientamento del testo.
17. Imposta il formato e lo stile.
18. Cambia le dimensioni dei caratteri. Tenere premuto e premere questo pulsante per cambiare il tipo di carattere.
19. Spazio
20. Crea un'etichetta speciale.
21. Cancella. Tenere premuto e premere questo pulsante per cancellare tutto il testo e/o l'impostazione.
22. Accende e spegne la stampante.
23. Visualizza un'anteprima dell'etichetta creata. Tenere premuto e premere questo pulsante per visualizzare le preferenze.
24. Salva e richiama l'etichetta.
25. Schermo

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

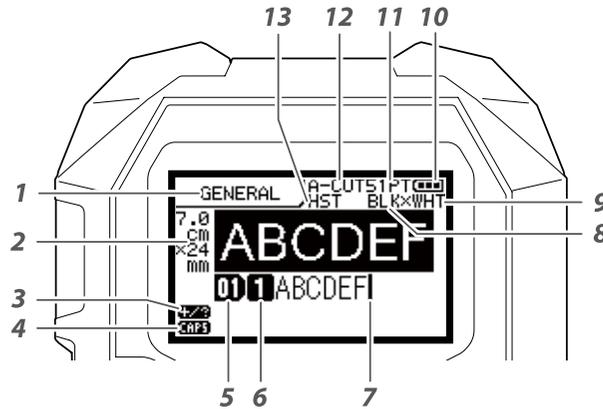
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

■ Schermo



Lo schermo visualizza le impostazioni correnti e i caratteri immessi.
 È possibile cambiare la lingua visualizzata nella schermata e nel menu delle impostazioni.
 ☞ "Lingua"

1. Nome forma
2. Imposta la larghezza e la lunghezza del nastro
 È possibile alternare l'unità di misura tra pollici e centimetri.
 ☞ "pollici:cm"
3. Modalità di immissione dei simboli
4. Blocco maiusc attivo
5. Numero blocco
6. Numero riga
7. cursore
8. Colore del testo da stampare
9. Imposta il colore del nastro.
 ☞ "Colori del nastro e colori del nastro di inchiostro visualizzati sullo schermo"
10. Carica residua della batteria
11. Dimensioni dei caratteri
12. Metodo di taglio delle etichette
13. Imposta il tipo di nastro

Colori del nastro e colori del nastro di inchiostro visualizzati sullo schermo

Schermo	Colore	Schermo	Colore
WHT	Bianco	GRY	Grigio
YEL	Giallo	BLK	Nero
RED	Rosso	PNK	Rosa
BLE	Blu	SLV	Argento
CLR	Chiaro/Trasparente	GLD	Oro
GRN	Verde	BRW	Marrone
ORN	Arancio	OTH	Colori diversi da quelli sopra menzionati.
VIO	Viola/Porpora		

PROMEMORIA

A seconda del tipo di nastro in uso, il colore del nastro o del nastro di inchiostro non è visualizzato.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Inizio

1. Installazione della batteria a ioni di litio

Prima di utilizzare la stampante per la prima volta, caricare la batteria a ioni di litio (C52CE97010). Leggere anche le precauzioni di sicurezza della batteria ricaricabile descritte in precedenza nel manuale. Per ulteriori informazioni sull'uso della batteria a ioni di litio, vedere "Manuale per l'utente della batteria a ioni di litio C52CE97010".

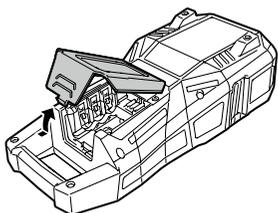
⚠ ATTENZIONE

Utilizzare sempre la batteria a ioni di litio dedicata (C52CE97010). L'uso di una batteria diversa da quella specificata potrebbe causare incendi, esplosioni, perdite, surriscaldamenti o altri danni.

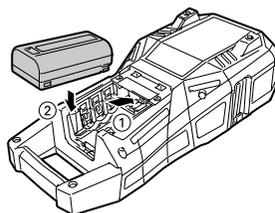
⚠ AVVISO

Attenersi alle normative vigenti per lo smaltimento delle batterie usate.

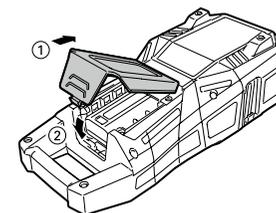
1. Aprire il coperchio della batteria.



2. Installare la batteria a ioni di litio con l'orientamento corretto.

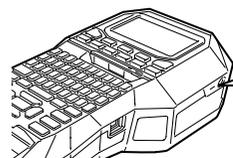


3. Chiudere il coperchio della batteria.



■ Carica della batteria a ioni di litio

È possibile caricare la batteria a ioni di litio dedicata (C52CE97010) con la stampante. Per caricare la batteria, collegare l'adattatore CA alla stampante con la batteria a ioni di litio installata.



LED di carica

- Carica in corso
- Carica terminata
- Errore di carica

PROMEMORIA

- Non è possibile caricare la batteria a ioni di litio durante la stampa.
- Quando la batteria a ioni di litio sembra esaurirsi troppo velocemente, anche se carica, sostituirla con una batteria nuova.
- Nei seguenti casi potrebbero verificarsi errori di carica o relativi alla batteria. Contattare il centro di assistenza clienti Epson.
 - Il LED di carica lampeggia durante la carica.
 - La nuova batteria a ioni di litio si carica molto più lentamente rispetto ai tempi previsti (meno di 3 ore).

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

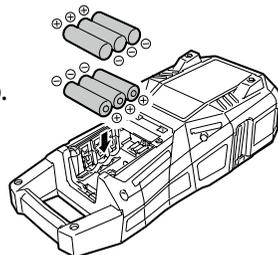
Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

■ *Usa delle batterie alcaline*

Al posto della batteria a ioni di litio è possibile utilizzare batterie alcaline. Se si utilizzano batterie alcaline, installarle con l'orientamento corretto.

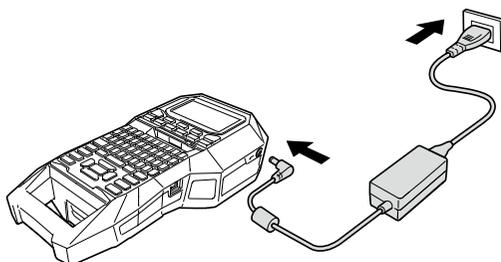


⚠ AVVISO

Se si stampa in modo continuo per 30 minuti utilizzando batterie alcaline, lasciare la stampante inattiva per almeno un'ora per consentire alle batterie di raffreddarsi.

■ *Collegamento dell'adattatore CA*

Collegare l'adattatore CA come illustrato di seguito.



■ *Usa di Label Editor*

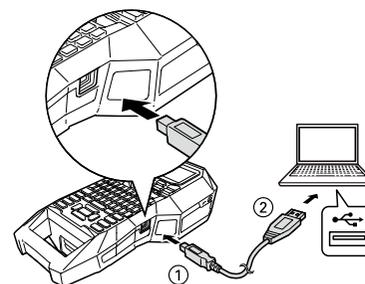
Label Editor è un software applicativo per la modifica delle etichette.

Installando il software sul computer, è possibile trasferire alla stampante i dati delle etichette dei cavi create.

📄 "Trasferimento dei dati delle etichette per cavi"

Per informazioni sull'installazione e sull'utilizzo del software, vedere la "Label Editor Guida dell'utente".

1. **Collegare il cavo USB alla stampante.**
2. **Collegare l'altro connettore del cavo USB al computer.**



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

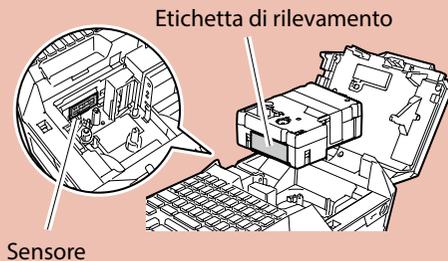
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

2. Installazione di una cartuccia di nastro

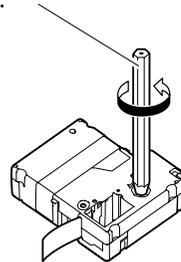
⚠ AVVISI

- Assicurarsi che l'unità sia spenta.
 - Non è possibile utilizzare nastro di tipo diverso da LK.
 - Assicurarsi che il coperchio superiore sia chiuso saldamente.
 - Se si apre il coperchio superiore durante l'installazione di una cartuccia di nastro, controllare che la fine del nastro sia inserita nell'apposito slot di fuoriuscita prima avviare il funzionamento.
 - Prestare attenzione a tenere pulita l'etichetta per il rilevamento della cartuccia di nastro e il sensore della stampante.
- In caso contrario, il nastro potrebbe non essere rilevato correttamente.
- Non toccare il sensore direttamente con le dita.



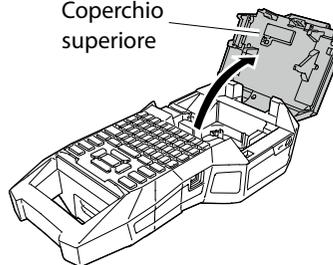
1. Riavvolgere il nastro di inchiostro.

Utilizzare una penna o una matita.



2. Aprire il coperchio superiore.

Coperchio superiore

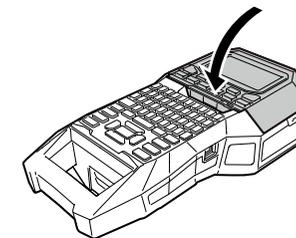


3. Installare la cartuccia di nastro.

Inserire l'estremità del nastro nell'apposito slot di fuoriuscita.



4. Chiudere il coperchio superiore.



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

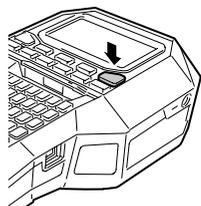
Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

3. Accensione

1. Premere .



Spegnimento automatico

Se non si preme alcun tasto per cinque minuti, la stampante si spegne automaticamente. (I caratteri immessi nella sessione corrente vengono memorizzati.) Inoltre, se non si preme alcun tasto entro un'ora durante il collegamento a un computer, la stampante si spegne automaticamente.

■ Alimentazione del nastro

AVVISIO

Alimentare il nastro ogni volta che si installa una cartuccia.

1. Premere .
2. Selezionare una funzione con / e premere .
 - Alimen. nastro**
Alimenta il nastro.
 - Alim. e taglia**
Alimenta il nastro e quindi lo taglia.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

5. Stampa dell'etichetta

1. Premere .

Impostare il taglio automatico dell'etichetta su Disattivato

 "Taglio autom."

Stampa con funzioni speciali

 "Uso delle funzioni di stampa"

■ **Controllo dell'immagine stampata**

1. Premere .

L'immagine della stampa scorre nello schermo.
Al termine dell'anteprima, ricompare la schermata di modifica.

AVVISO

- Non inserire le dita nello slot di fuoriuscita del nastro.
- Non tirare il nastro fino al termine della stampa.

Attenzione

- Se la cartuccia di nastro non è caricata o posizionata correttamente, sullo schermo compare il messaggio "Inserire nastro".
- La lunghezza dell'etichetta visualizzata sullo schermo serve da guida e potrebbe non corrispondere esattamente alla lunghezza dell'etichetta stampata.
- Non è possibile stampare un'etichetta di lunghezza superiore a 16 m.

PROMEMORIA

- Per annullare la stampa, premere .
- A seconda del margine impostato o del tipo di etichetta, il nastro potrebbe venire alimentato e tagliato prima della stampa.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

6. Fissaggio dell'etichetta

1. Togliere la pellicola sul retro.



2. Attaccare l'etichetta e strofinarla con decisione.



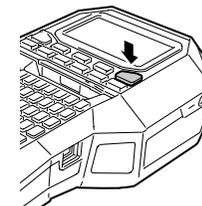
AVVISIO

A seconda dell'ambiente in cui si utilizzano le etichette e del tipo di superficie su cui vengono attaccate, le etichette potrebbero rovinarsi o scolorirsi e l'adesivo potrebbe rimanere attaccato alla superficie o danneggiarla. Controllare l'ambiente e il tipo di superficie su cui attaccare le etichette prima dell'uso. Epson non si assume alcuna responsabilità in caso di danni o perdite dovute alle cause citate in precedenza.

7. Spegnimento

1. Premere .

I caratteri immessi nella sessione corrente vengono memorizzati anche dopo lo spegnimento della stampante e vengono visualizzati quando si riaccende l'unità.



2. Aprire il coperchio della batteria e rimuovere la batteria a ioni di litio.

Se l'adattatore CA è collegato, scollegare l'adattatore CA dalla stampante.

AVVISIO

- Durante lo spegnimento della stampante viene visualizzato il messaggio "Spegnimento". Non rimuovere la batteria a ioni di litio o scollegare l'adattatore CA fino a quando il messaggio scompare.
- Se la stampante non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere le batterie (batteria a ioni di litio o batterie alcaline), scollegare l'adattatore CA e rimuovere la cartuccia di nastro dalla stampante.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Pulizia

AVVISO

Spegnere la stampante e rimuovere le batterie prima della pulizia.
Se l'adattatore CA è collegato, scollegare il cavo dell'adattatore CA dalla stampante.

Esterno

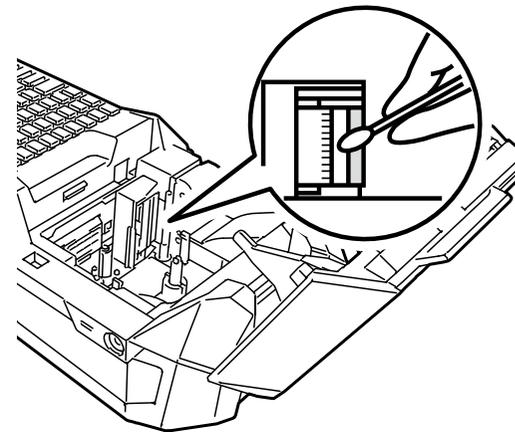
Pulire la sporcizia con un panno morbido.
Se è molto sporco, utilizzare un panno umido.

AVVISO

Non utilizzare mai prodotti chimici o solventi come benzina, diluenti o alcol né utilizzare un panno per la polvere con sostanze chimiche.

Testina di stampa

Pulire la testina di stampa con un tamponcino di cotone.



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Inizializzazione delle impostazioni

Inizializzare le impostazioni se la stampante non funziona normalmente, ad esempio se lo schermo è intermittente.

Attenzione

Questa funzione consente di inizializzare le impostazioni. Fare molta attenzione prima di effettuare questa operazione. Tutto il testo creato andrà perso e i valori impostati verranno azzerati.

1. **Se l'unità è accesa, premere  per spegnerla.**
2. **Tenere premuto  + , quindi premere .**
3. **Se compare un messaggio, premere .**
Le impostazioni verranno inizializzate.

PROMEMORIA

Per annullare l'inizializzazione, premere un tasto diverso da .

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

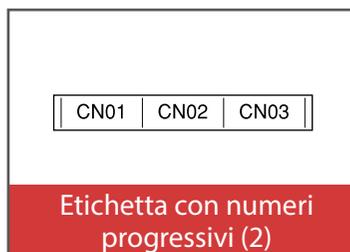
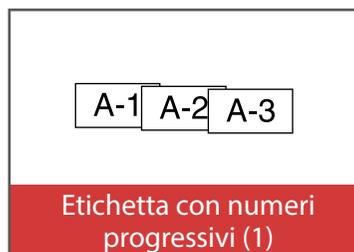
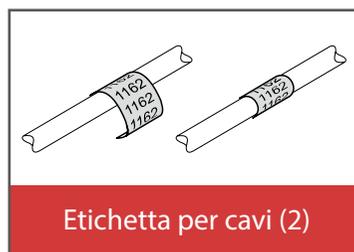
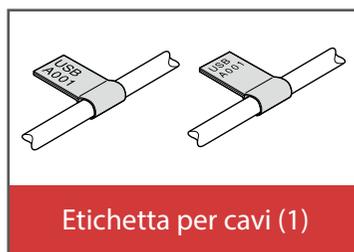
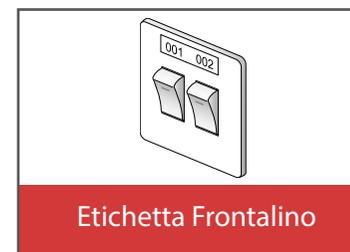
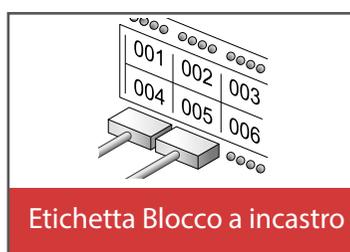
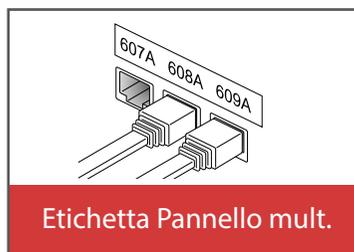
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Indice per argomenti

Fare clic sulla figura dell'etichetta che si desidera creare per visualizzare informazioni utili, per esempio sulle procedure di creazione o impostazione.

Tipi di etichette



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

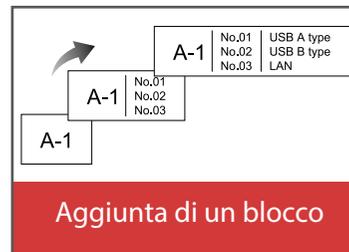
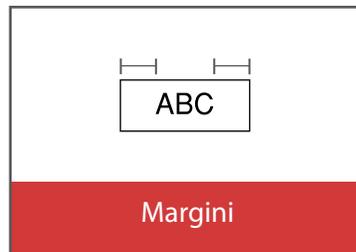
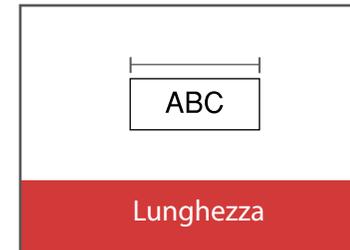
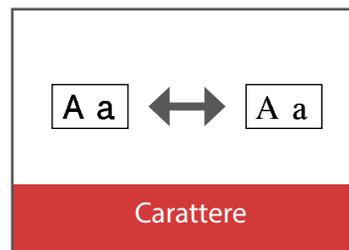
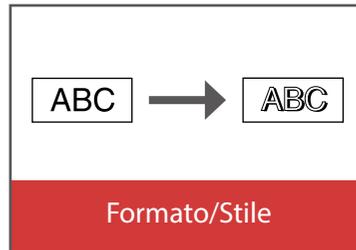
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

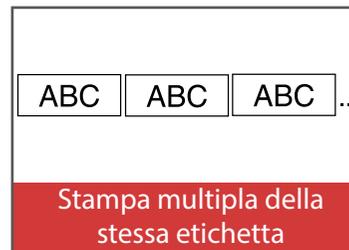
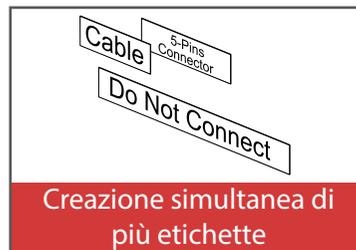
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Personalizzazione delle etichette



Funzioni utili



Indice per argomenti

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

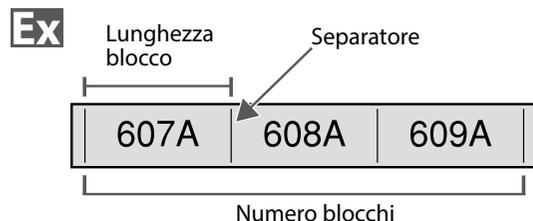
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

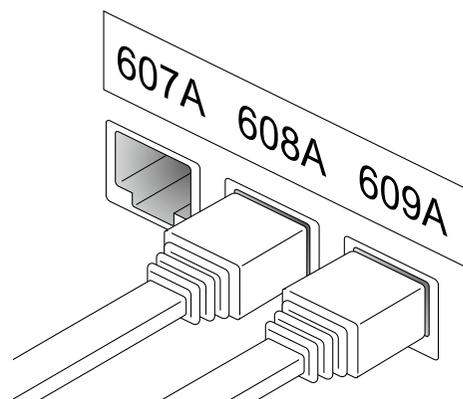
Creazione di etichette speciali

Creazione di etichette per Pannello mult. Block-66 P.Panel

È possibile creare le etichette ottimali per il pannello multiplo impostando la lunghezza dell'etichetta e il numero di blocchi.



1. **Premere** Block-66
P.Panel.
2. **Selezionare il tipo di lunghezza con** ▲/▼, **quindi premere** ↵.
In questo esempio, viene selezionato "Blocco".
Blocco: imposta la lunghezza in base alla lunghezza del blocco.
Etich.: imposta la lunghezza in base alla lunghezza dell'etichetta.
3. **Immettere la lunghezza del blocco, quindi premere** ↵.
Intervallo di impostazione: da 0,25 a 30 cm
4. **Immettere il numero di blocchi, quindi premere** ↵.
In questo esempio, viene immesso "3".
Intervallo di impostazione: da 1 a 50
5. **Selezionare il tipo di separatore con** ▲/▼, **quindi premere** ↵.
In questo esempio, viene selezionato "Linea".



6. **Selezionare l'orientamento con** ▲/▼, **quindi premere** ↵.

In questo esempio, viene selezionato "Orizz".

Orizz. 607A 608A 609A

Vert.1 607A 608A 609A

Vert.2 607A
608A
609A

7. **Immettere il testo.**

È possibile creare etichette con numeri progressivi. Per ulteriori informazioni, [☞](#) "Creazione di etichette con assegnazione di numeri progressivi ai blocchi"

8. **Premere** 🏠.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

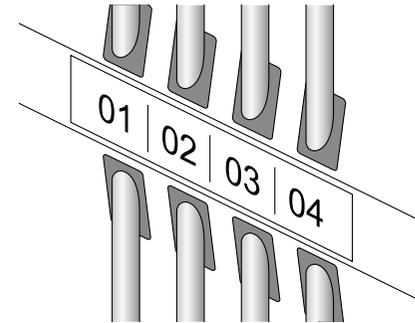
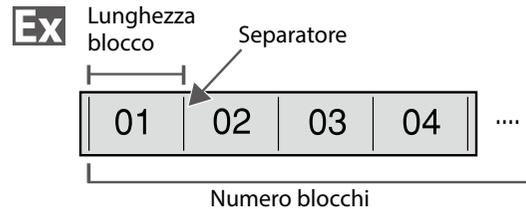
Elenco delle cornici e delle tabelle

Creazione di etichette speciali

Creazione di etichette per Blocco 66



È possibile creare etichette per Blocco 66 in modo da poter identificare facilmente un elevato numero di connettori.



1. Premere + .

2. Selezionare il tipo di lunghezza con / , quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Blocco".

Blocco: imposta la lunghezza in base alla lunghezza del blocco.

Etich.: imposta la lunghezza in base alla lunghezza dell'etichetta.

3. Immettere la lunghezza del blocco, quindi premere .

Intervallo di impostazione: da 0,25 a 30 cm

4. Immettere il numero di blocchi, quindi premere .

In questo esempio, viene immesso "4".

Intervallo di impostazione: da 1 a 50

5. Selezionare il tipo di separatore con / , quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Linea".

6. Selezionare l'orientamento con / , quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Orizz.":

Orizz.

607A	608A	609A
------	------	------

Vert.1

607A	608A	609A
------	------	------

Vert.2

607A	608A	609A
------	------	------

7. Immettere il testo.

È possibile creare etichette con numeri progressivi.

Per ulteriori informazioni, "Creazione di etichette con assegnazione di numeri progressivi ai blocchi"

8. Premere .

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Creazione di etichette per Frontalino

Mix-Len
FacePlate

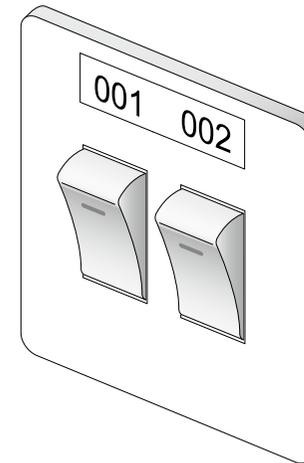
È possibile disporre automaticamente il testo al centro di un blocco.

In questo modo, è possibile creare facilmente un'etichetta adatta alla grandezza dell'area in cui sarà applicata.

Ex



1. **Premere** .
2. **Immettere la lunghezza dell'etichetta, quindi premere** .
Intervallo di impostazione: da 1 a 99,9 cm
3. **Immettere il numero di blocchi, quindi premere** .
In questo esempio, viene immesso "2".
Intervallo di impostazione: da 1 a 50



4. **Selezionare l'orientamento con** / , **quindi premere** .

In questo esempio, viene selezionato "Orizz.".

Orizz.	001	002	003
Vert.1	001	002	003
Vert.2	001	002	003

5. **Immettere il testo.**
6. **Premere** .

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Creazione di etichette per Blocco a incastro

P.Block

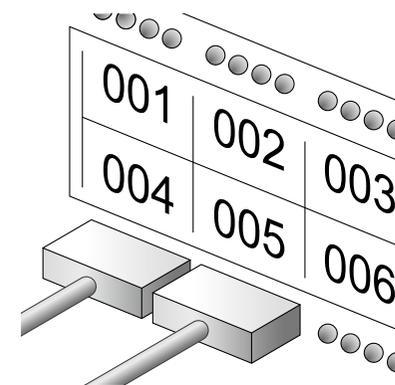
È possibile creare etichette per identificare immediatamente il numero dei cavi o dei pin collegati a un blocco a incastro.

Ex

1	4	8	12	16	20	24
25	28	32	36	40	44	48

Cont. superiore

Cont. inferiore



1. Premere .

2. Selezionare il tipo di blocchi con /, quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "4 paia".

Vuoto: crea una tabella di due righe e una colonna.

3. Selezionare il tipo di testo con /, quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Pin".

1	4	8
25	28	32

Pin

1	2
7	8

Seri.

Vuoto

4. Immettere il Cont. superiore, quindi premere .

In questo esempio, viene immesso "1".

5. Immettere il Cont. inferiore, quindi premere .

In questo esempio, viene immesso automaticamente "25".

6. Immettere la lunghezza dell'etichetta, quindi premere .

Intervallo di impostazione: da 1 a 99,9 cm

7. Premere .

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

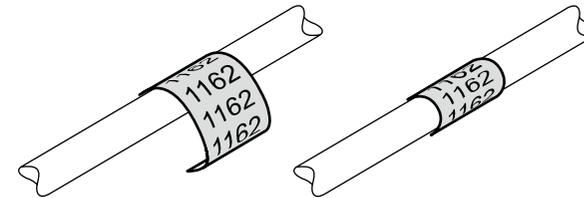
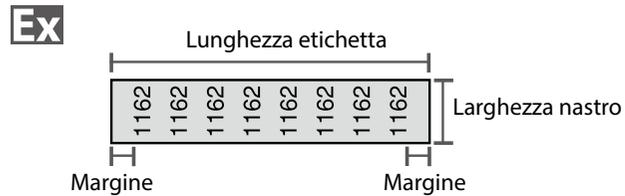
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Creazione di etichette avvolgibili per cavi



È possibile stampare ripetutamente il testo in modo da poterlo leggere da qualsiasi angolazione sul cavo.



1. Premere .

2. Selezionare il tipo di lunghezza con /, quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Lungh.".

Diam.: imposta la lunghezza in base al diametro del cavo.

(Intervallo di impostazione: da 0,25 a 15 cm)

Lungh.: imposta la lunghezza in base alla lunghezza dell'etichetta.

3. Immettere la lunghezza dell'etichetta, quindi premere .

Intervallo di impostazione: da 1 a 99,9 cm

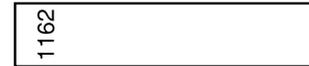
4. Selezionare Attivato o Disattivato per Ripeti testo con /, quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Attivato".

Attivato



Disattivato



5. Selezionare il tipo di margini con /, quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Lungo".

Nstr/3: imposta margini pari a 1/3 della larghezza del nastro.

Nastro: imposta margini pari alla larghezza del nastro.

6. Immettere il testo.

7. Premere .

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

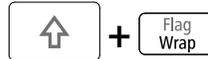
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

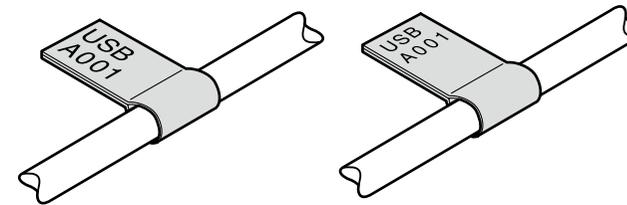
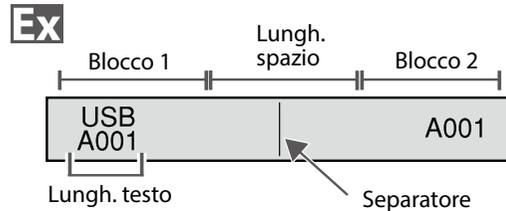
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Creazione di etichette a bandiera per cavi



Questa etichetta è utile per distinguere i cavi perché la parte a bandiera avvolta intorno al cavo è facilmente visibile.



1. Premere + .

2. Selezionare il metodo di impostazione della lunghezza dello spazio con / , quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Lungh.".

Diam.: imposta la lunghezza in base al diametro del cavo.
(Intervallo di impostazione: da 0,25 a 15 cm)

Lungh.: imposta la lunghezza in base alla lunghezza dello spazio.

3. Immettere la lunghezza dello spazio, quindi premere .

Intervallo di impostazione: da 0,25 a 30 cm

4. Immettere la lunghezza del testo, quindi premere .

Intervallo di impostazione: da 0,25 a 30 cm

5. Selezionare il tipo di separatore con / , quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Linea".

6. Selezionare l'orientamento con / , quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Oriz.2".

Oriz.1	USB A001	USB A001
Oriz.2	USB A001	A001
Vert.1	USB A001	USB A001
Vert.2	USB A001	A001

7. Immettere il testo del blocco 1, quindi premere .

8. Immettere il testo del blocco 2.

9. Premere .

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

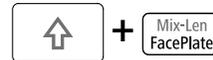
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

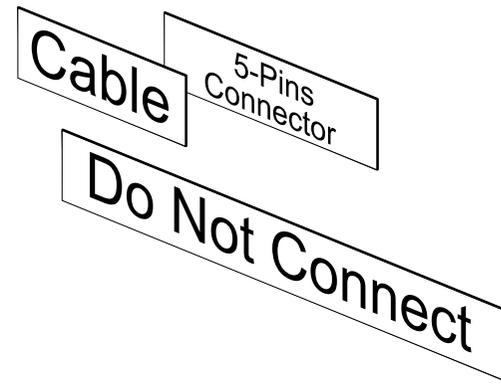
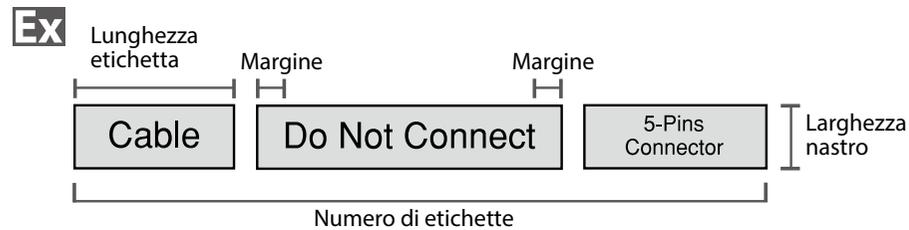
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Creazione simultanea di più etichette



È possibile creare più etichette simultaneamente.



1. Premere + .

2. Selezionare la lunghezza del testo con / , quindi premere .

Automa: regola automaticamente la lunghezza dell'etichetta in base alla lunghezza del testo.

Impost: imposta la lunghezza dell'etichetta.
Intervallo di impostazione: da 1 a 99,9 cm

3. Immettere il numero di etichette, quindi premere .

In questo esempio, viene immesso "3".

4. Selezionare il tipo di margini con / , quindi premere .

Nstr/3: imposta margini pari a 1/3 della larghezza del nastro.

Nastro: imposta margini pari alla larghezza del nastro.

5. Selezionare l'orientamento con / , quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Orizz".

Orizz.

Vert.1

Vert.2

6. Immettere "Cable", quindi premere .

Come per le altre etichette, immettere il testo e premere .

7. Premere .

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

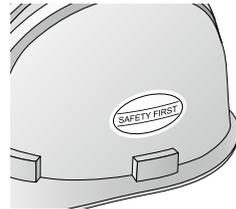
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

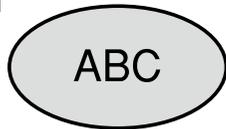
Creazione di etichette con nastro dedicato

■ Etichetta fustellata

Utilizzare etichette fustellate dedicate. È possibile stampare su un Rettangolo, un Ovale o un Cerchio pretagliato.



Ex



1. Selezionare l'orientamento con / , quindi premere .

In questo esempio, viene selezionato "Orizz".

Orizz.



Vert.



2. Immettere il testo.

È possibile regolare la posizione del testo modificando le impostazioni della stampante.

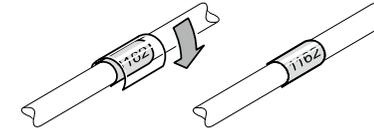
Per ulteriori informazioni, "Modifica delle impostazioni della stampante".

3. Premere .

■ Etichette con pellicola autolaminante

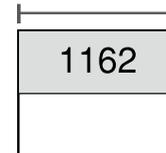
Utilizzare etichette con pellicola autolaminante dedicate.

Il nastro delle etichette è dotato di una pellicola trasparente. La pellicola può essere avvolta intorno all'etichetta per evitare che si sporchi.



Ex

Lunghezza etichetta



1. Immettere la lunghezza dell'etichetta, quindi premere .



Intervallo di impostazione: da 1 a 99,9 cm

2. Immettere il testo.

3. Premere .

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Creazione di etichette con codici a barre



PROMEMORIA

- A seconda del tipo di etichetta creata, potrebbe essere impossibile aggiungere un codice a barre.
- È possibile inserire un massimo di due codici a barre in un'etichetta.

Tipi di codici a barre supportati:

EAN-8, EAN-13, CODE128, CODE39, QR CODE, ITF, CODABAR, UPC-A, UPC-E

1. Premere .
2. Selezionare una voce con / e premere .
- Passare alle opzioni successive fino al completamento dell'impostazione.
3. Immettere i caratteri alfanumerici del codice a barre, quindi premere .
4. Premere .

Creazione di etichette con simboli



1. Premere .
2. Selezionare una categoria con / e premere .
3. Selezionare un simbolo con / e premere .
4. Premere .

PROMEMORIA

Per informazioni sui simboli disponibili, vedere l'"Elenco dei simboli" sul foglio a parte.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

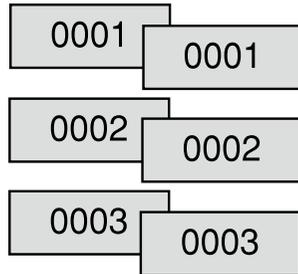
Elenco delle cornici e delle tabelle

Creazione di etichette con numeri progressivi



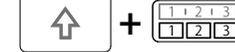
Il numero aumenta automaticamente a ogni stampa di un'etichetta. È possibile immettere fino a quattro caratteri utilizzando numeri (0-9) e lettere (a-z e A-Z).

Ex



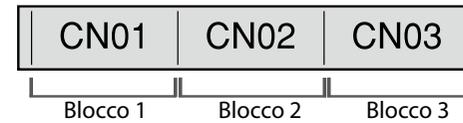
1. Premere
2. Immettere il valore iniziale dei numeri progressivi, quindi premere .
In questo esempio, viene immesso "0001".
3. Selezionare il numero di ripetizioni con /, quindi premere .
In questo esempio, viene selezionato "2 volte".
4. Premere + .
5. Selezionare "Stampa copie" con /, quindi premere .
6. Immettere il numero di copie da stampare, quindi premere .
In questo esempio, viene immesso "6".
7. Selezionare "Iniz. stampa?" con /, quindi premere .
La stampa viene avviata.

Creazione di etichette con assegnazione di numeri progressivi ai blocchi



È possibile assegnare numeri progressivi ai blocchi. È possibile immettere fino a quattro caratteri utilizzando numeri (0-9) e lettere (a-z e A-Z).

Ex



Creare i blocchi preventivamente. "Aggiunta di un blocco"
In questo esempio, vengono creati tre blocchi.

1. Premere + .
2. Immettere il valore iniziale dei numeri progressivi, quindi premere .
In questo esempio, viene immesso "CN01".
I numeri progressivi vengono assegnati automaticamente al blocco 2 e al blocco 3.
3. Selezionare il numero di ripetizioni con /, quindi premere .
In questo esempio, viene selezionato "1 volta".
4. Premere .

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Personalizzazione delle etichette

Impostazione del formato e dello stile (Menu Modifica)

Procedura di impostazione

1. Posizionare il cursore.

Posizionare il cursore a sinistra dei caratteri ai quali applicare una funzione.
Se si applica la funzione a una linea o a un blocco specifici, controllare che il cursore si trovi nella linea o nel blocco.

2. Premere .

Esempio: per applicare "Grass.&Corsivo"

3. Selezionare "Grass.&Corsivo" con / e premere .

4. Selezionare "G + C" con / e premere .

5. Selezionare un'area alla quale applicare la funzione con / e premere .

Se si seleziona "Carattere", la funzione viene applicata a tutti i caratteri a destra del cursore.

PROMEMORIA

Le voci di impostazione visualizzate quando si preme  variano in base al tipo di etichetta creata.

È possibile decorare l'etichetta impostando le opzioni riportate di seguito.

Layout

Sinistra, Centro, Adatta, Destra

Adatta il layout se si utilizzano più linee.

Corn./tabella

Decora il testo con una cornice o inserisce una tabella.

Separatore

Decora il testo di un'etichetta fustellata con una cornice.
Per le cornici che possono essere inserite  "Etichetta fustellata"

Stile

Bordato, Normale, Grigio, Ombra, O + B

Applica uno stile ai caratteri del testo.

Spazio caratt.

Nessuno, Stretto, Normale, Ampia

Imposta la spaziatura tra i caratteri.

Bordo e linea

Barrato, Sottolin., Nessuno, Bordo, Bordo arr., Ombregg., Rete bord., Rete arr.

Applica un bordo, una sottolineatura, un'ombreggiatura ecc. al testo.

Largh. caratt.

Più picc., Piccolo, Stretto, Normale, Largo

Consente di cambiare la larghezza o l'altezza dei caratteri.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Sfondo

Nessuno, 1 Onda, 2 Diamant1, 3 Diamant2, 4 Neve, 5 Fiore, 6 Stella, 7 Carte, 8 Arabesco, 9 Rete, 10Puntegg.

Imposta il motivo dello sfondo.

Grass.&Corsivo

Corsivo, Normale, Grasset., G + C

Modifica il testo in grassetto o in corsivo.

Lunghezza

Questa impostazione è identica a quando si preme .

 "Impostazione della lunghezza delle etichette"

Margini

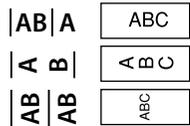
Questa impostazione è identica a quando si preme .

 "Impostazione dei margini"

Verticale

|AB|A, |A B|, |AB|AB

Imposta l'orientamento dell'etichetta.



Dimens. carat.

Questa impostazione è identica a quando si preme .

 "Modifica delle dimensioni dei caratteri"

Carattere

Questa impostazione è identica a quando si preme  + .

 "Modifica del carattere"

Colori invert.

Attivato, Disattivato

Se impostato su "Attivato", crea un'etichetta invertendo i colori del testo e del nastro.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Modifica delle dimensioni dei caratteri



È possibile modificare le dimensioni dei caratteri del testo o di un blocco linea per linea. Tra le impostazioni predefinite, selezionare quella con lo stesso numero di linee del testo o del blocco da modificare.

PROMEMORIA

A seconda del tipo di etichetta creata, potrebbe essere impossibile cambiare le dimensioni dei caratteri.

1. Premere .
2. A ogni pressione di , le dimensioni dei caratteri cambiano.

Modifica del carattere



Modifica il tipo di carattere del testo.

1. Premere  + .
2. A ogni pressione di  + , il carattere cambia.

SansS.

ABC

Roman

ABC

Modifica dell'orientamento del testo



Cambia l'orientamento del testo in verticale o orizzontale.

PROMEMORIA

A seconda del tipo di etichetta creata, potrebbe essere impossibile cambiare l'orientamento del testo.

1. Premere  + .

A ogni pressione di  + , l'impostazione viene alternata tra "Orizzontale" e "Verticale".

Orizzontale 

Verticale 

■ Quando si creano etichette di tipo "Pannello mult.", "Blocco 66", "Frontalino" o "Mix-Len"

1. Premere  + .

2. Selezionare l'orientamento con  /  e premere .

Orizz. 

Vert.1 

Vert.2 

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Impostazione della lunghezza delle etichette



È possibile impostare la lunghezza di un'etichetta o di un blocco.

PROMEMORIA

- Questa operazione non è disponibile per le etichette fustellate.
 - Quando si crea un'etichetta speciale, è possibile impostare nuovamente la lunghezza.
- Le voci di impostazione per le etichette speciali vengono visualizzate dopo aver premuto .

1. **Premere** .
2. **Selezionare il metodo di impostazione della lunghezza con** /, **quindi premere** .
 - Automatico:** regola automaticamente la lunghezza dell'etichetta in base alla lunghezza del testo.
 - Imposta:** imposta la lunghezza dell'etichetta.
Intervallo di impostazione: da 1 a 99,9 cm
3. **Selezionare l'allineamento del testo con** /, **quindi premere** .
 - Sinistra, Centro, Adatta, Destra

Impostazione dei margini

Imposta il margine sinistro e destro.

PROMEMORIA

A seconda del tipo di etichetta creata, potrebbe essere impossibile impostare i margini.

1. **Premere** .
2. **Selezionare il tipo di margini con** / **e premere** .
 - Lar. nastro /3:**
imposta margini pari a 1/3 della larghezza del nastro.
 - Largh. Nastro:**
imposta margini pari alla larghezza del nastro.

Aggiunta di un blocco

Suddividendo il testo in blocchi, è possibile modificare lo stile e il numero di linee dei singoli blocchi.

Schermo

```
01 1 Cable
   2 #101
02 1 USB No.1
   2 USB No.2
```

Etichetta

```
Cable  USB No.1
#101   USB No.2
```

Blocco 1 Blocco 2

1. **Premere** .

Il nuovo blocco inizia a partire dal carattere successivo a dove è si trova il cursore.

```
01 1 Cable
   2 #101|      →      01 1 Cable
   2 #101           02 1 |
```

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Salvataggio delle etichette utilizzate di frequente

Salvando le etichette utilizzate di frequente, è possibile richiamarle e stamparle facilmente al successivo utilizzo. È possibile salvare fino a 100 etichette.

■ **Salvataggio di un'etichetta**

1. Premere .
2. Selezionare "Salva" con / e premere .
3. Selezionare un numero di registrazione con / o con i tasti numerici, quindi premere .
Viene visualizzata la schermata di conferma della registrazione.
4. Confermare il numero di registrazione, quindi premere .

■ **Richiamo di un'etichetta salvata**

1. Premere .
2. Selezionare "Richiama" con / e premere .
3. Selezionare un numero di registrazione con / o con i tasti numerici, quindi premere .
Viene visualizzata la schermata di conferma del richiamo.
4. Confermare il numero di registrazione, quindi premere .

■ **Stampa di un'etichetta salvata**

È possibile selezionare più file e stamparli simultaneamente.

1. Premere .
2. Selezionare "Stampa" con / e premere .
3. Selezionare un numero di registrazione con / o con i tasti numerici, quindi premere .
Selezionando continuamente i numeri di registrazione e premendo , è possibile selezionare più file.
4. Selezionare "Avvio stampa" con / e premere .
La stampa viene avviata.

PROMEMORIA

È possibile selezionare "Avvio stampa" anche premendo  + /.

■ **Eliminazione di un'etichetta salvata**

1. Premere .
2. Selezionare "Elimina" con / e premere .
3. Selezionare un numero di registrazione con / o con i tasti numerici, quindi premere .
Viene visualizzata la schermata di conferma dell'eliminazione.
4. Confermare il numero di registrazione, quindi premere .

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

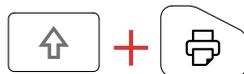
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Uso delle funzioni di stampa



■ Ingrandimento stampa

È possibile creare un'etichetta di larghezza superiore a una singola etichetta.

Stampare separatamente il contenuto su più etichette e assemblarle in modo da formare una singola etichetta.



1. Premere + .
2. Selezionare "Ingr. stampa" con / e premere .
3. Selezionare "Dimen. x2" con / e premere .
4. Selezionare "2/2" con / e premere .
5. Selezionare "Iniz. stampa?" con / e premere .

La stampa viene avviata.

PROMEMORIA

La funzione rimane attiva anche dopo la stampa. Per disattivare la funzione, selezionare "Disattivato".

■ Stampa speculare

Attivato

ABC

Disattivato

ABC

1. Premere + .
2. Selezionare "Stampa specul." con / e premere .
3. Selezionare "Attivato" con / e premere .
4. Selezionare "Iniz. stampa?" con / e premere .

La stampa viene avviata.

PROMEMORIA

La funzione rimane attiva anche dopo la stampa. Per disattivare la funzione, selezionare "Disattivato".

■ Stampa copie

ABC

ABC

ABC

...

1. Premere + .
2. Selezionare "Stampa copie" con / e premere .
3. Immettere il numero di copie da stampare, quindi premere .
4. Selezionare "Iniz. stampa?" con / e premere .

La stampa viene avviata.

PROMEMORIA

La funzione rimane attiva anche dopo la stampa. Per disattivare la funzione, impostare il numero di copie da stampare su "1".

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Modifica delle impostazioni della stampante



Taglio autom.

Taglio autom.:
imposta se tagliare automaticamente l'etichetta o meno.

Taglia a metà:
Impostando "Taglio autom." su "Attivato", è possibile impostare la funzione "Taglia a metà", che consente di pretagliare solo la parte dell'etichetta in modo da poter togliere facilmente la pellicola su retro.

Densità stampa

Imposta la densità di stampa.

Drop stop

Questa funzione è utile per applicare consecutivamente le etichette stampate, una alla volta.

Selezionare "Attivato" per impedire a un'etichetta stampata di cadere. L'etichetta stampata si ferma in corrispondenza dello slot di fuoriuscita del nastro.

Quando si stampano più copie, la stampa della seconda etichetta o della successiva inizia solo dopo aver rimosso l'etichetta stampata.

La funzione è disponibile solo con una lunghezza dell'etichetta di almeno 28 mm, "Taglio autom." impostato su "Attivato" e "Taglia a metà" impostato su "Disattivato".

Pos. Die-Cut

Regola la posizione del testo sulle etichette fustellate.

Pos. larghezza: regola la posizione verticale del testo.

Pos. lunghezza: regola la posizione orizzontale del testo.

Retroillumin.

Imposta la retroilluminazione dello schermo su Attivato o Disattivato.

Lingua

È possibile selezionare la lingua visualizzata sullo schermo. Sono disponibili le seguenti lingue:

Dansk, Deutsch, English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Norsk, Português-Br, Português-EU, Suomi, Svenska, Türkçe

pollici:cm

È possibile cambiare da pollici a centimetri e viceversa l'unità di misura per le dimensioni dell'etichetta.

PROMEMORIA

Versione: consente di verificare il numero della versione installata nella stampante.

Procedura di impostazione

1. **Premere** + .
2. **Selezionare la funzione desiderata con** / **e premere** .
3. **Selezionare la voce desiderata con** / **e premere** .

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Trasferimento dei dati delle etichette per cavi

Trasferendo alla stampante i dati di un'etichetta creata, è possibile stampare le etichette senza collegarsi a un computer. È anche possibile esportare i dati dell'etichetta in modo da poterli utilizzare su un dispositivo smart.

Sequenza delle operazioni

Operazioni sul computer

Label Editor

1. Creare l'etichetta da trasferire

Data Transfer Tool

2. Trasferire i dati dell'etichetta

Operazioni sulla stampante

3. Stampa dalla stampante

PROMEMORIA

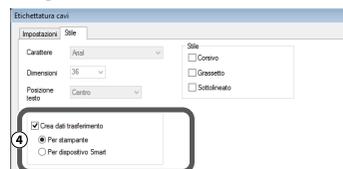
- È possibile scaricare "Label Editor" (applicazione per PC di creazione di etichette), i driver di stampa e "Label Editor Guida dell'utente" dal sito Web Epson locale.
- Per informazioni sull'installazione e sull'utilizzo di Label Editor, vedere la "Label Editor Guida dell'utente".
- Collegare preventivamente la stampante e il computer con un cavo USB.

1. Creare l'etichetta da trasferire

1. Avviare Label Editor.
2. Fare clic su [Etichettatura cavi] nella finestra "Nuova/Apri".
3. Fare clic su [OK].



4. Nella scheda "Stile", selezionare la casella "Crea dati trasferimento" e selezionare [Per stampante] o [Per dispositivo Smart].



Per stampante:
esporta nella stampante i dati dell'etichetta da trasferire.

Per dispositivo Smart:
esporta su un dispositivo smart i dati dell'etichetta da trasferire.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

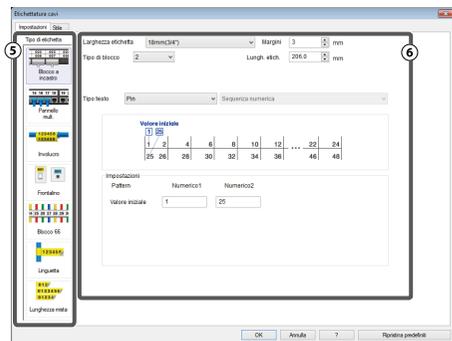
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

5. Fare clic su "Tipo di etichetta" nella scheda "Impostazioni".

Selezionare il tipo di etichetta.

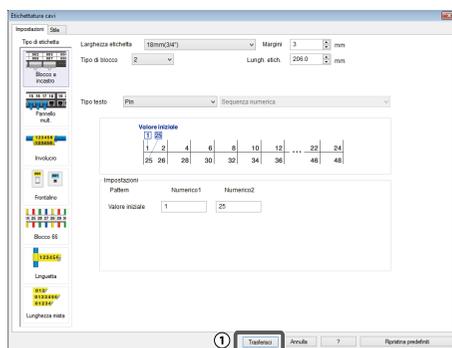
6. Creare l'etichetta.



2. Trasferire i dati dell'etichetta

1. Fare clic su [Trasferisci].

Data Transfer Tool si avvia. Se si seleziona [Per dispositivo Smart], il pulsante [Trasferisci] non è visualizzato. In sostituzione, fare clic su [OK]. I dati dell'etichetta vengono salvati sul computer. Trasferire autonomamente i dati salvati su un dispositivo smart.

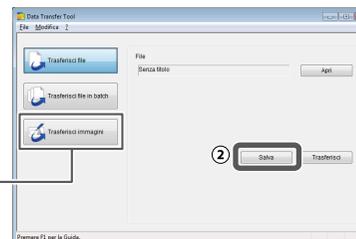


Trasferimento dei dati delle etichette per cavi

2. Fare clic su [Salva].

I dati dell'etichetta da trasferire vengono salvati sul computer.

La stampante non supporta questa funzione.



PROMEMORIA

Facendo clic su [Trasferisci], è possibile trasferire immediatamente i dati senza salvarli.

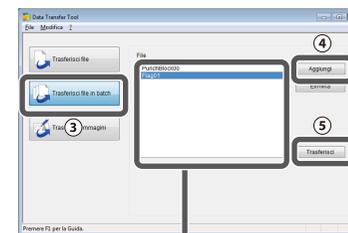
3. Fare clic su [Trasferisci file in batch].

4. Fare clic su [Aggiungi].

Selezionare i dati dell'etichetta da trasferire.

5. Fare clic su [Trasferisci].

I dati dell'etichetta vengono trasferiti alla stampante.



Viene visualizzato il nome del file dei dati dell'etichetta selezionati.

3. Stampa dalla stampante

I dati dell'etichetta trasferiti possono essere stampati da  sulla stampante.

1. Premere .

2. Selezionare "Stampa" con / , quindi premere .

3. Selezionare i dati dell'etichetta trasferiti con / , o con un tasto numerico, quindi premere .

4. Selezionare "Avvio stampa" con / , quindi premere .

La stampa viene avviata.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Indice dei menu dei tasti

Fare clic su un tasto nell'illustrazione per visualizzare l'elenco dei menu.



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

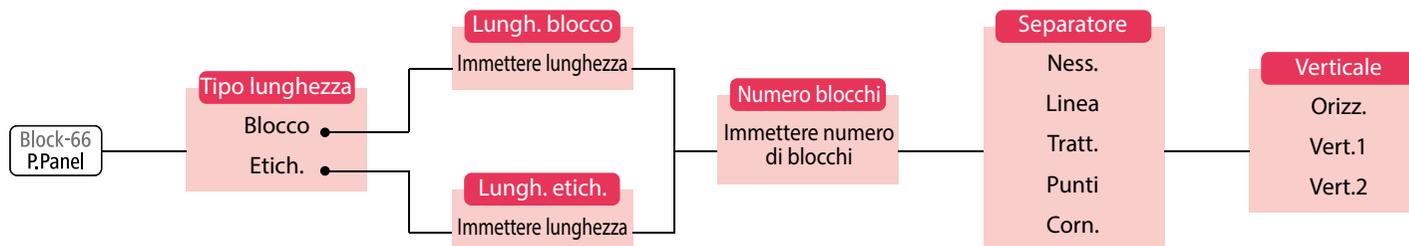
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

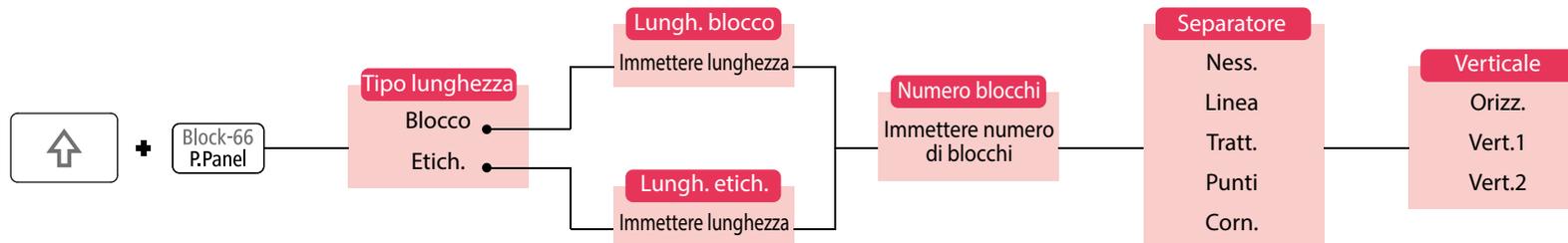
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Pannello mult.



Blocco 66



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

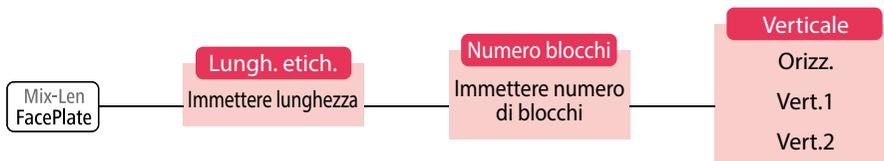
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

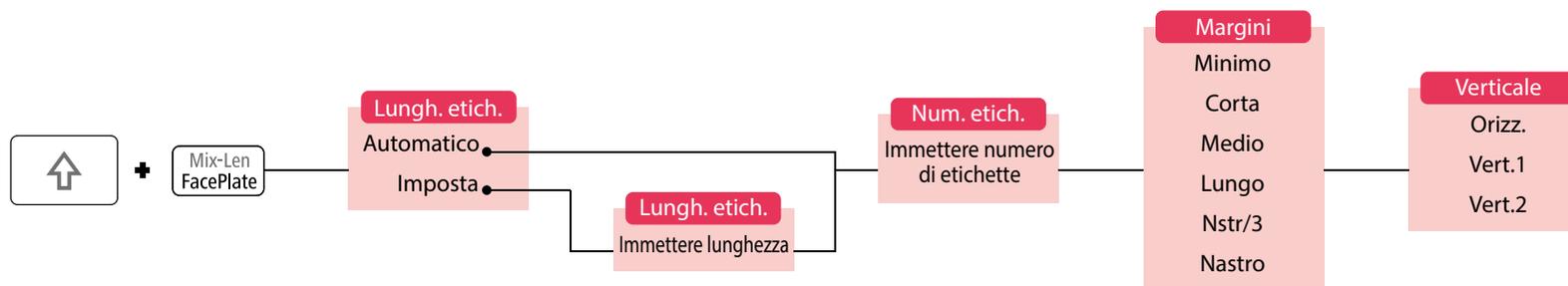
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Frontalino



Mix-Len



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

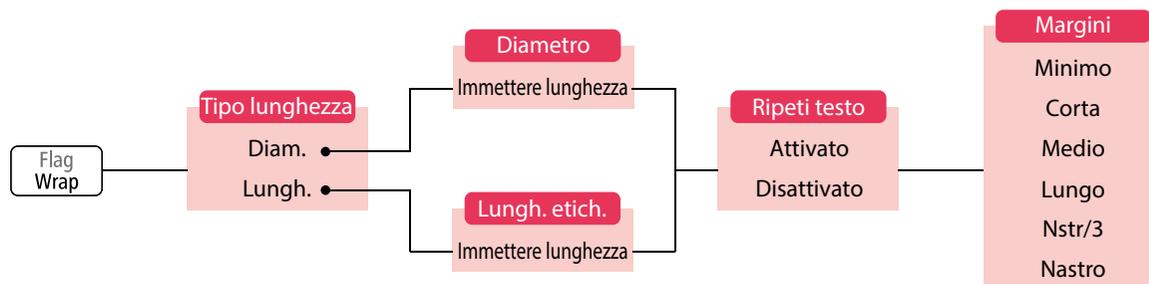
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

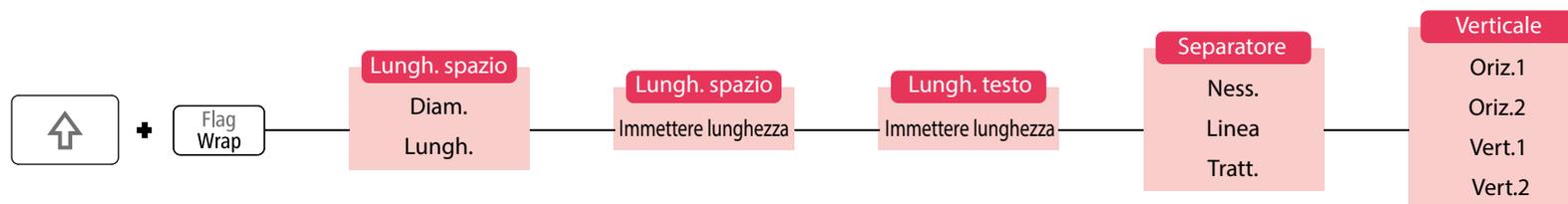
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Avvolgibile



Bandiera



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

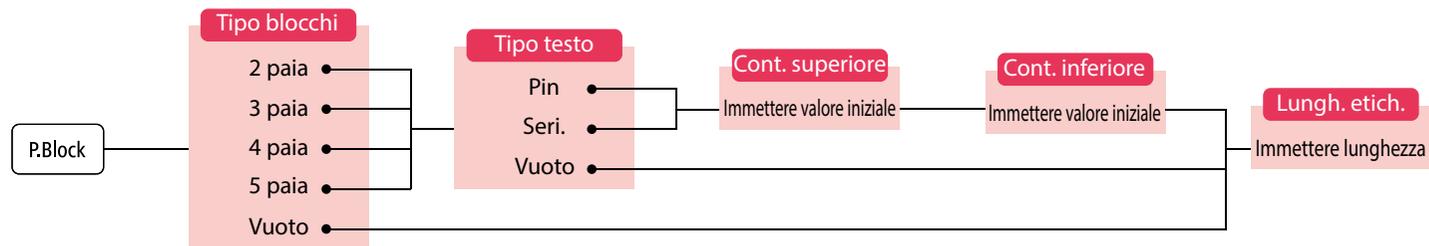
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Blocco a incastro



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

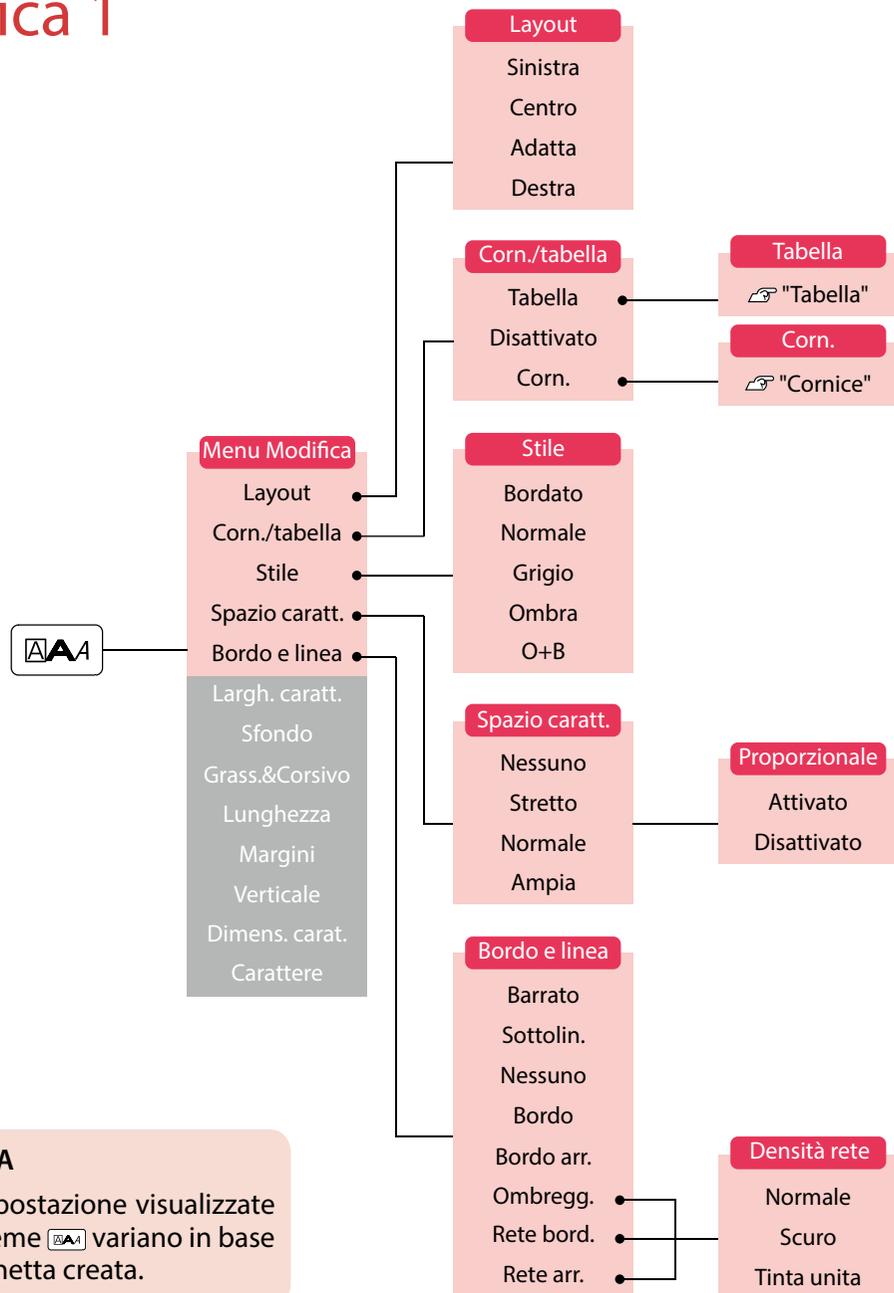
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Modifica 1



PROMEMORIA

Le voci di impostazione visualizzate quando si preme variano in base al tipo di etichetta creata.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

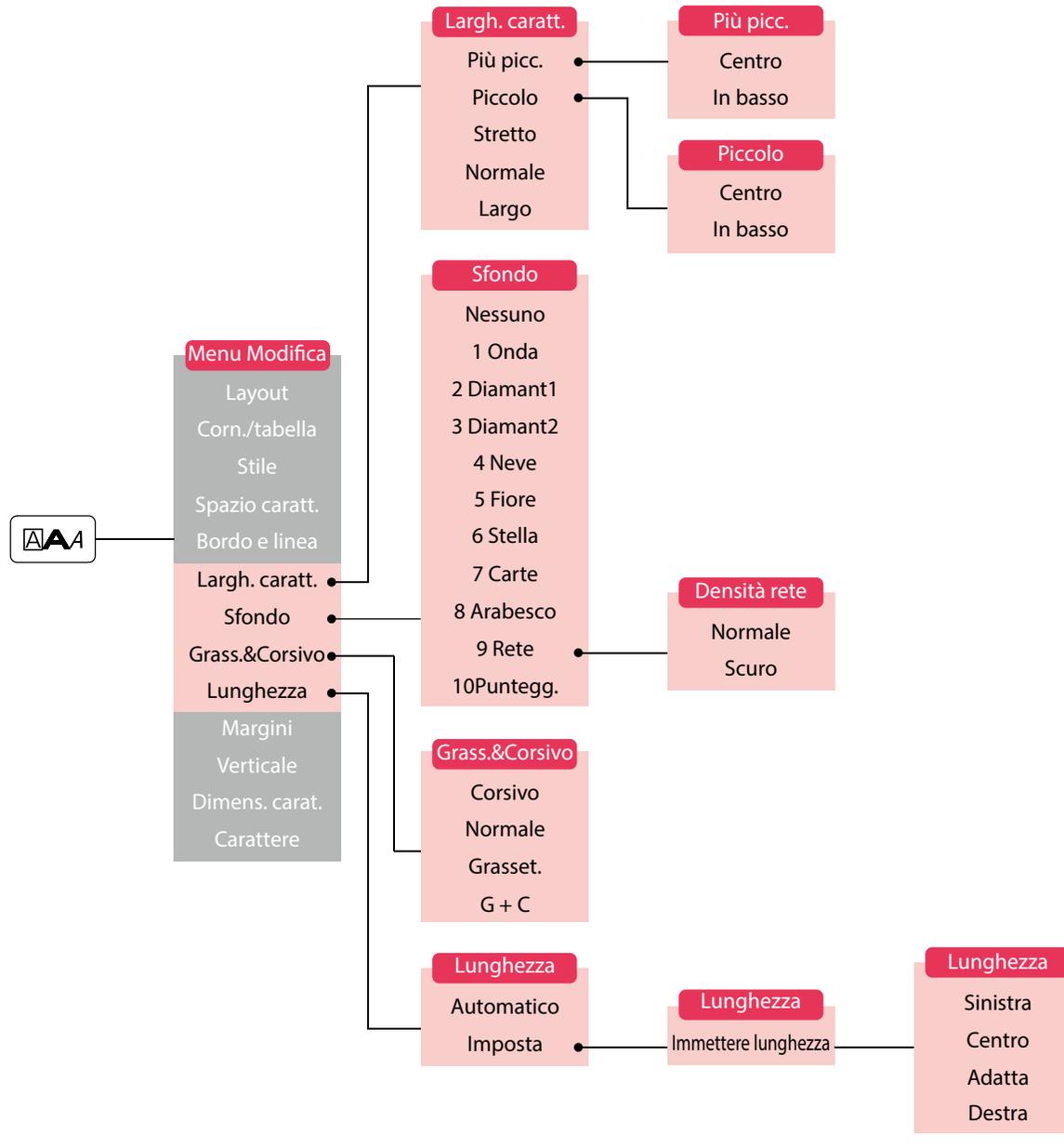
Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle



Modifica 2



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

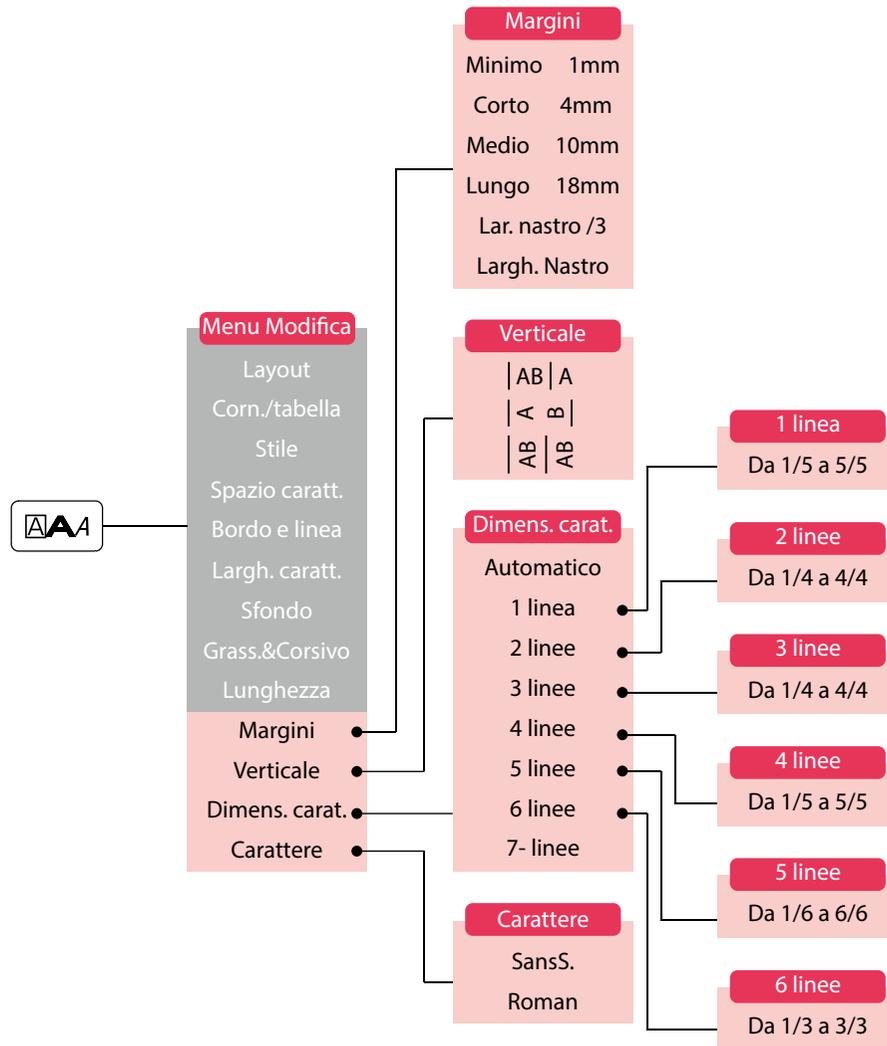
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Modifica 3



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

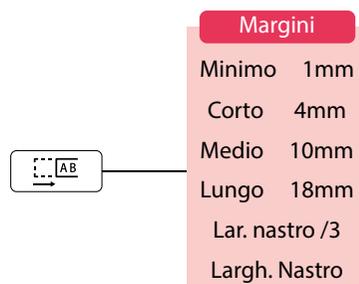
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

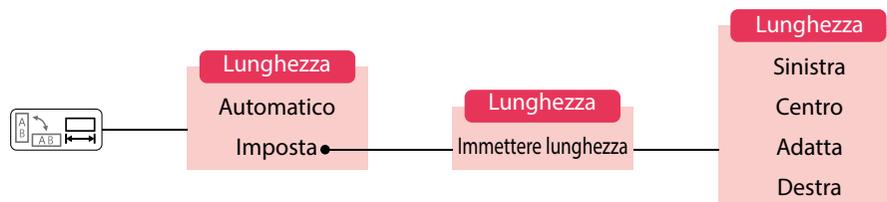
Margini



PROMEMORIA

Le voci di impostazione visualizzate quando si preme  variano in base al tipo di etichetta creata.

Lunghezza



PROMEMORIA

Le voci di impostazione visualizzate quando si preme  variano in base al tipo di etichetta creata.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

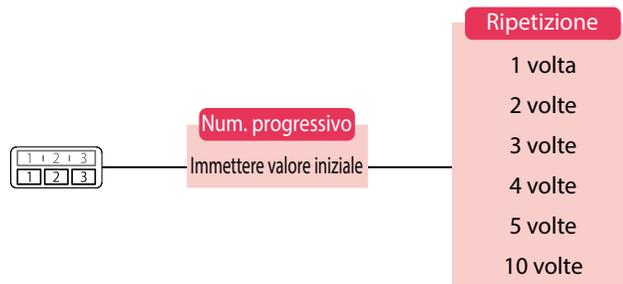
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

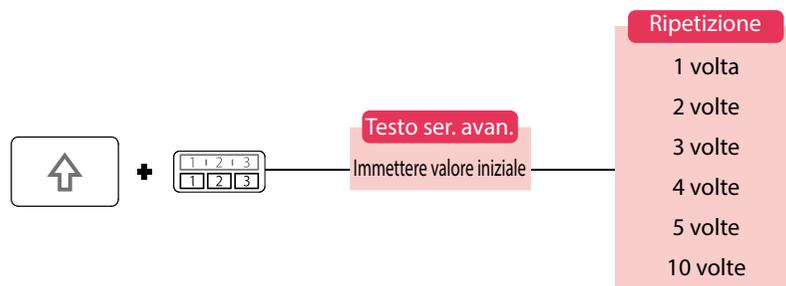
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Progressivo



Progressivo avanzato



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

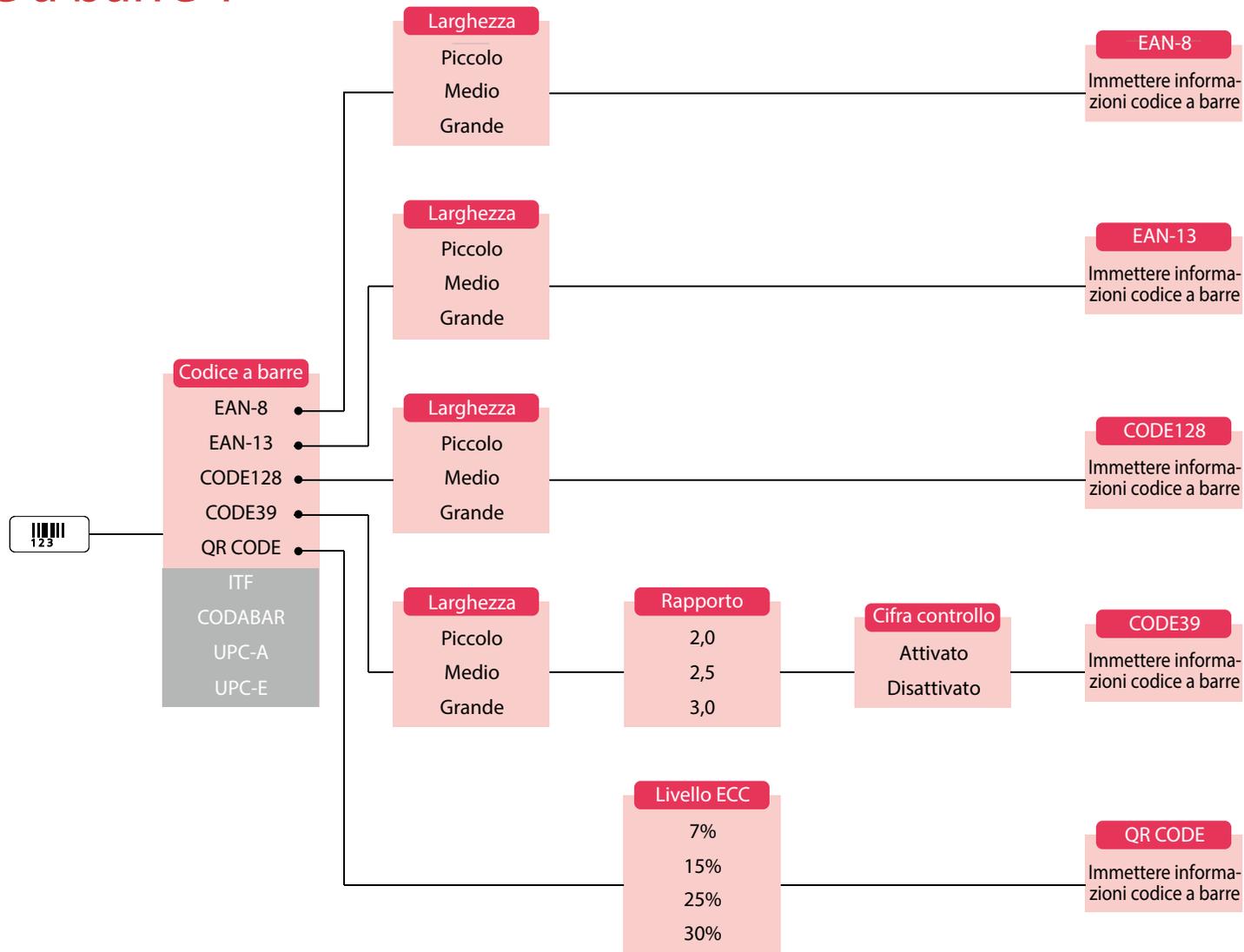
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Codice a barre 1



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

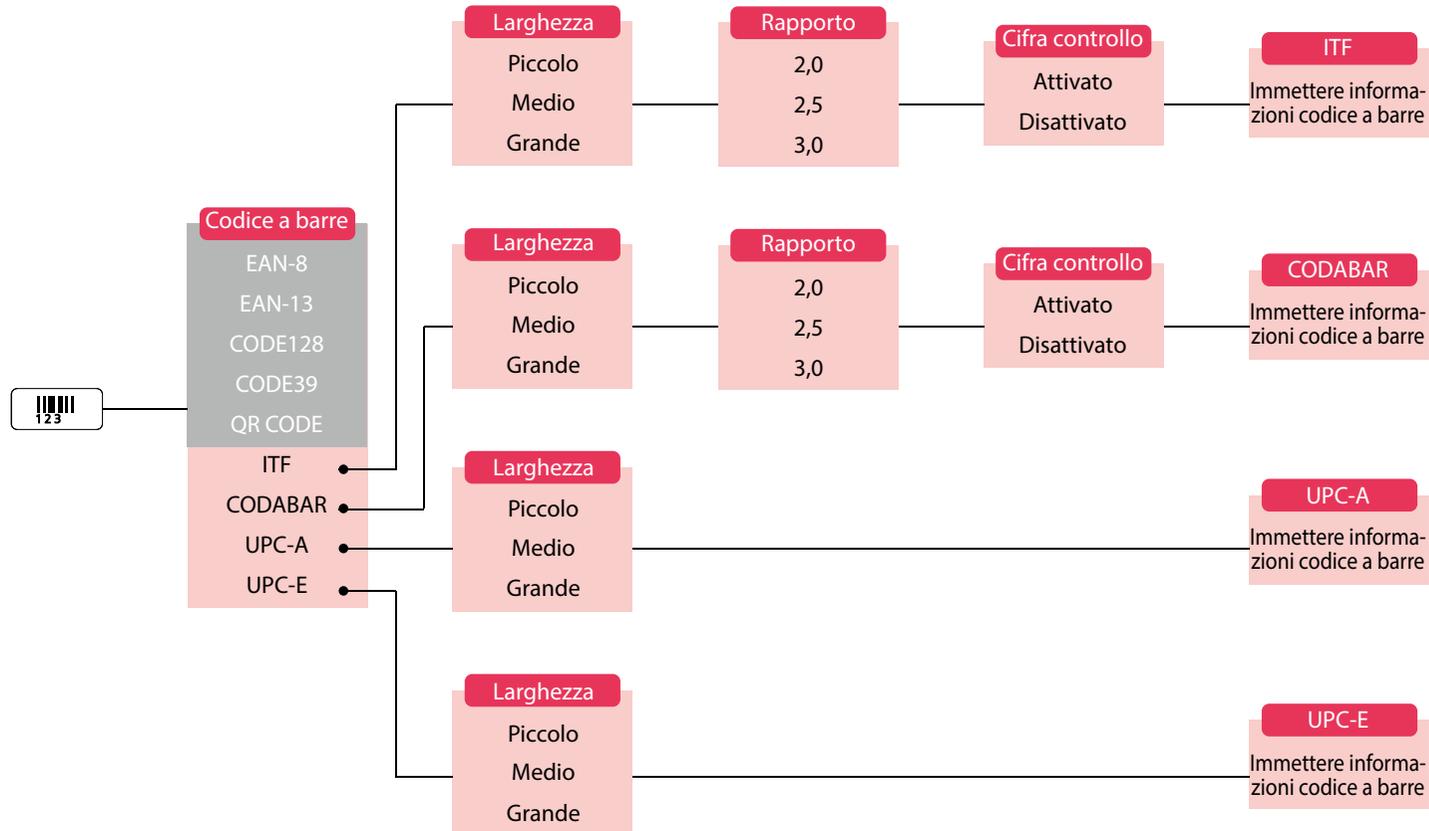
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Codice a barre 2



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

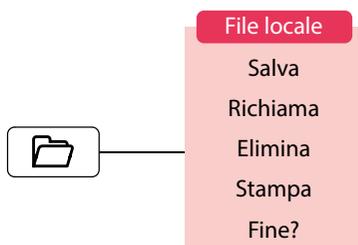
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

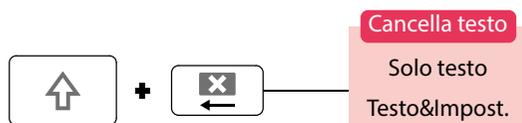
Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

File



Cancella



PROMEMORIA

Le voci di impostazione visualizzate quando si preme  +  variano in base al tipo di etichetta creata.

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

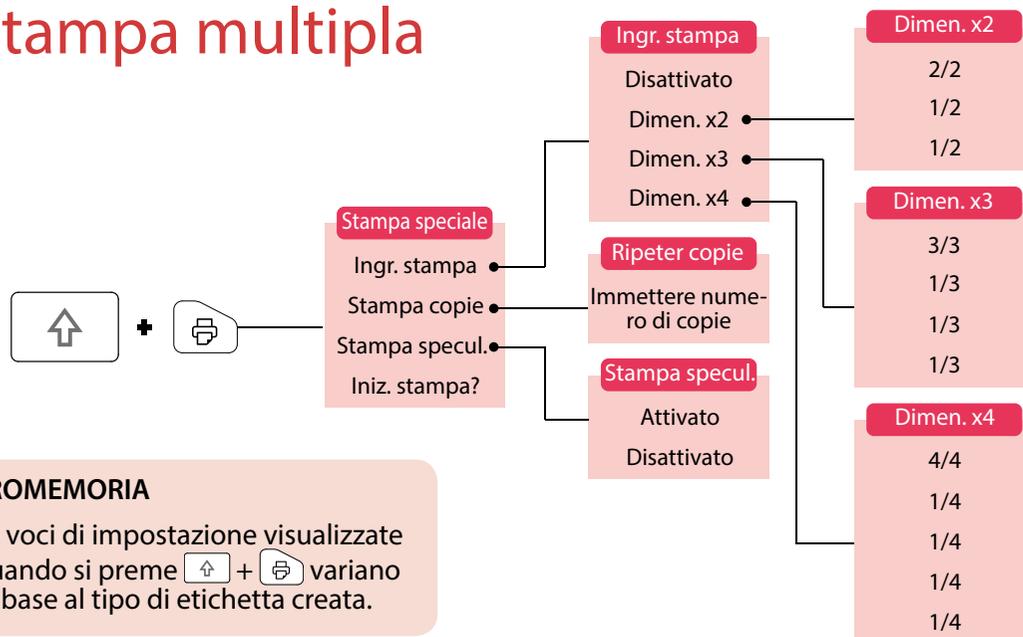
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Stampa multipla



PROMEMORIA

Le voci di impostazione visualizzate quando si preme + variano in base al tipo di etichetta creata.

Alim. e taglia



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

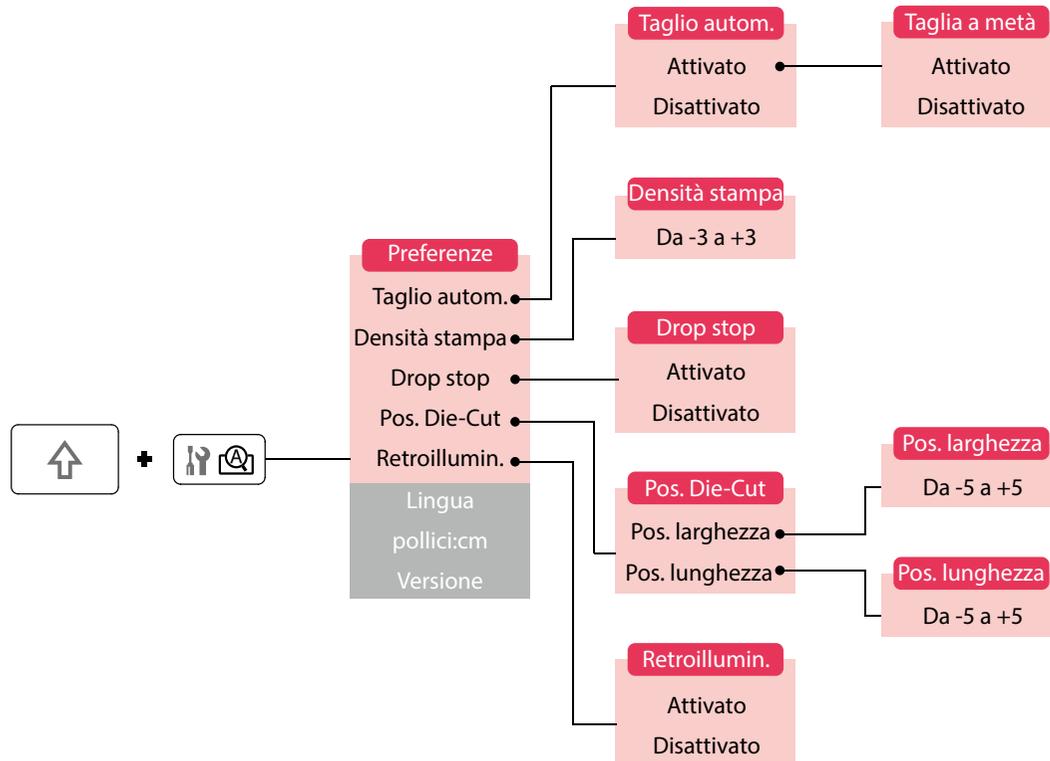
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

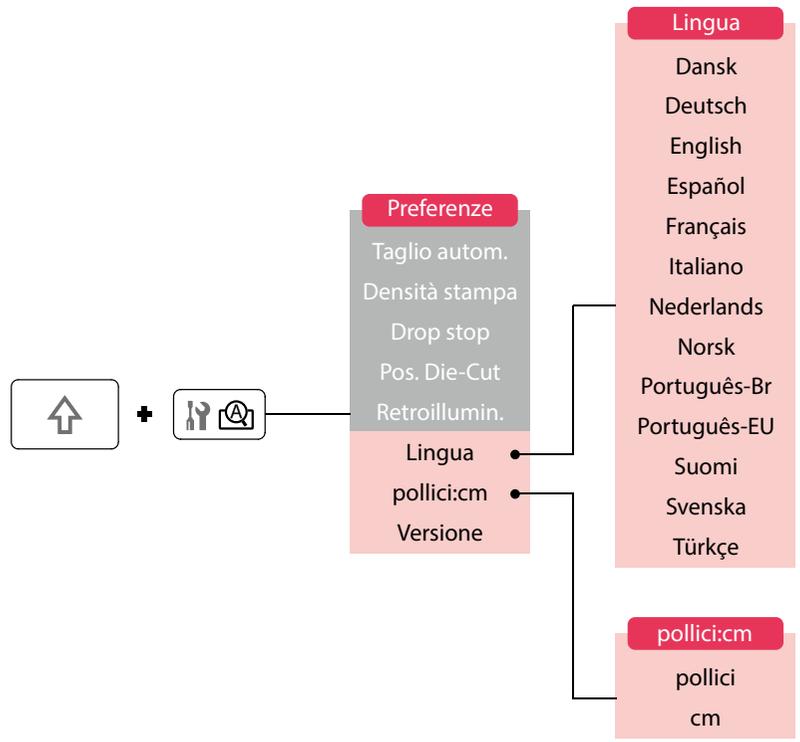
Elenco delle cornici e delle tabelle

Impostazione 1



- Pagina iniziale
- Istruzioni sulla sicurezza
- Specifiche
- Risoluzione dei problemi
- Nomi e funzioni delle parti
- Inizio
- Pulizia
- Inizializzazione delle impostazioni
- Indice per argomenti
- Indice dei menu dei tasti
- Elenco delle cornici e delle tabelle

Impostazione 2



- Pagina iniziale
- Istruzioni sulla sicurezza
- Specifiche
- Risoluzione dei problemi
- Nomi e funzioni delle parti
- Inizio
- Pulizia
- Inizializzazione delle impostazioni
- Indice per argomenti
- Indice dei menu dei tasti
- Elenco delle cornici e delle tabelle

Accenti

A	Á À Â Ã Ä Å Æ Ā Ą Ă
C	Ç Ć Ć Ć
D	Đ Ď
E	É È Ě Ê Ę Æ Ø Ē Ę Ę Ě
G	Ĝ Ğ Ğ
H	Ĥ
I	Í Ĩ Î Ì Ĭ Ī ĺ ĩ
K	Ķ
L	Ł Ł Ł Ł Ł
N	Ñ Ń Ń Ń Đ
O	Ó Ô Œ Õ Ò Ö Ø Ő Ō Ő
P	Ɔ
R	Ř Ř
S	Š Ś Ş
T	Ť Ț Ƨ
U	Ú Ü Ù Û Ü Ū Ū Ū Ū
W	Ŵ
Y	Ý Ÿ Ŷ
Z	Ž Ž Ž Ʒ

a	á à â ã ä å æ ą ā ą ă
c	ç ć Ć Ć
d	đ đ đ'
e	é è ě ê œ æ ē ę è ě
g	ğ ğ ğ
h	ħ
i	í Ĩ Î Ì Ĭ Ī ĺ ĩ
k	ķ
l	ł ł ł ł ł
n	ñ Ń Ń Ń đ 'n
o	ó ô œ õ ò ö ø ő ō ő
p	Ɔ
r	ř ř
s	š ś ś ş ŝ
t	ť ț Ƨ
u	ú ü ù û ü ū ū ū ū
w	ŵ
y	ý Ÿ Ŷ
z	ž ž ž Ʒ
?	¿
!	¡

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Elenco delle cornici e delle tabelle

Cornice

1		2		3		4		5		6		7	
8		9		10		11		12		13		14	
15		16		17		18		19		20		21	
22		23		24		25		26		27		28	
29		30		31		32		33		34		35	
36		37		38		39		40		41		42	
43		44		45		46		47		48		49	
50		51		52		53		54		55		56	
57		58		59		60		61		62		63	
64		65		66		67		68		69		70	
71		72		73		74							

Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

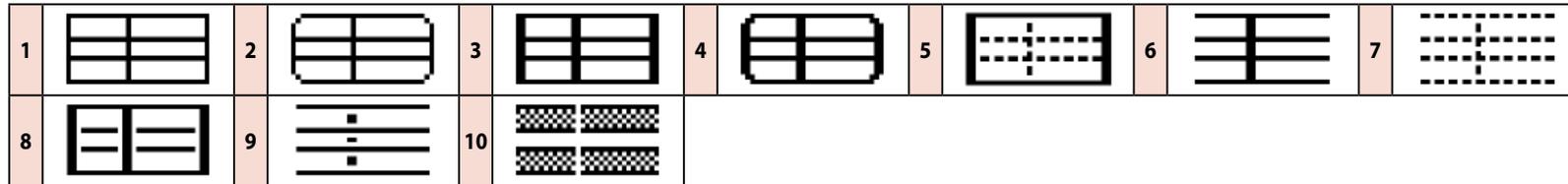
Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle

Tabella



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

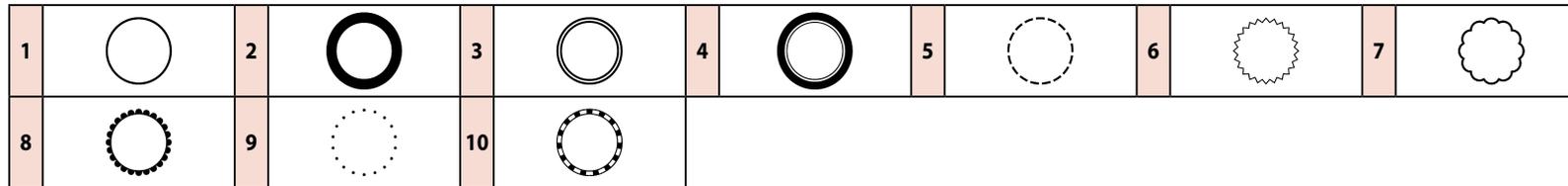
Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

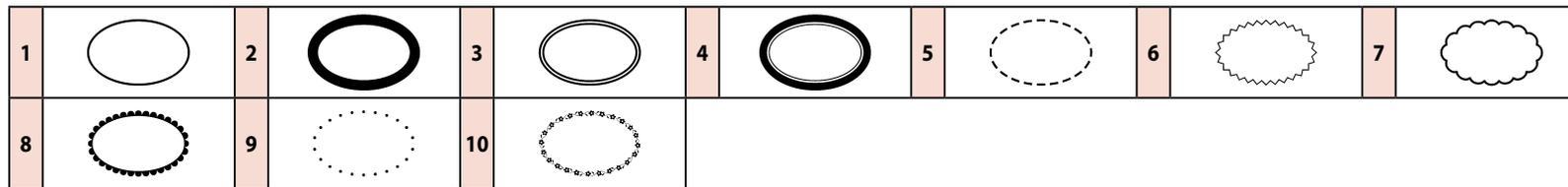
Elenco delle cornici e delle tabelle

Etichetta fustellata

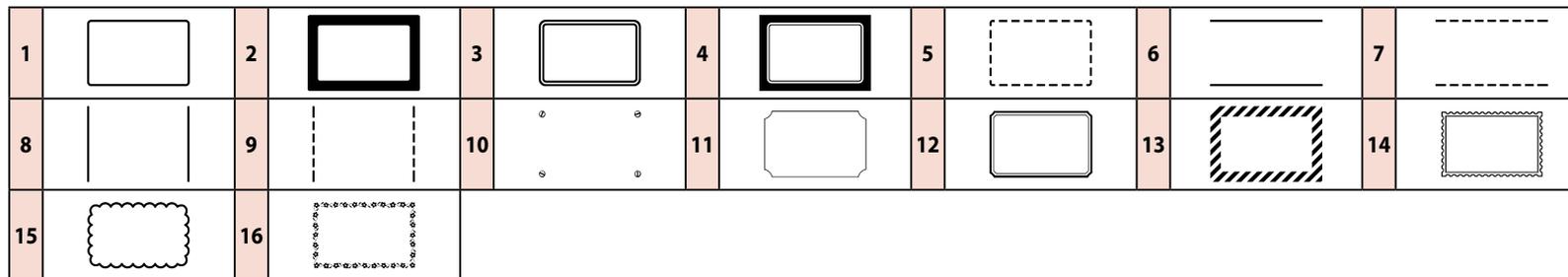
■ Cerchio



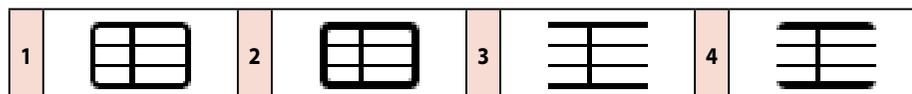
■ Ovale



■ Rettangolo



■ Tabella



Pagina iniziale

Istruzioni sulla sicurezza

Specifiche

Risoluzione dei problemi

Nomi e funzioni delle parti

Inizio

Pulizia

Inizializzazione delle impostazioni

Indice per argomenti

Indice dei menu dei tasti

Elenco delle cornici e delle tabelle